大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千八百〇三號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七七二三一 廣告發行課電話：七六六九八〇 編輯部電話：七六二四四四 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港利有印務有限公司承印

人大常委批准去年決算和今年預算

今年國家預算反映出 經濟進一步全面好轉

去年收支均超過預計 收入情況更好

依靠各族人民團結努力今年預算定能圓滿實現

【新華社北京二十二日電】今天舉行的全國人民代表大會常務委員會第一百二十四次會議，聽取了李先念副總理代表國務院所作的一九六三年國家決算和一九六四年國家預算草案的說明，根據第二屆全國人民代表大會第四次會議關於一九六三年國民經濟計劃、一九六三年國家預算和一九六四年國民經濟計劃和一九六四年國家預算初步安排的決議，審查了國務院提出的一九六三年國家決算和一九六四年國家預算草案，決定批准一九六三年國家決算和一九六四年國家預算。

會議在通過的決議中指出，一九六三年國家決算收支都超過一九六三年十一月國務院向全國人民代表大會報告的預計執行情況，收入情況更好，它反映了國民經濟已經開始全面好轉的新形勢，這是全國各族人民在中國共產黨和毛澤東主席的領導下，高舉社會主義建設總路線的旗幟，貫徹執行以農業為基礎、以工業為主導的發展國民經濟的總方針，自力更生地建設社會主義所取得的偉大勝利。決議還指出，一九六四年國家預算是一個保證國民經濟進一步全面好轉的預算。在目前全國政治經濟形勢越來越好的大好形勢下，依靠全國各族人民的團結一致，共同努力，一九六四年國家預算是一定能夠圓滿實現的。

這次會議還批准了第三屆全國人民代表大會三百名少數民族代表名額的分配方案。

會議通過決議，決定將中華人民共和國教育部分為中華人民共和國高等教育部和中華人民共和國教育部；批准設立國家海洋局、中國旅行遊覽事業管理局和國務院科學技術幹部局，作為國務院的直屬機構。

會議還通過了任免事項。

楊秀峯任高教部部長 何偉任教育部部長

【中國新聞社北京二十二日電】中華人民共和國主席劉少奇，根據全國人民代表大會常務委員會第一百二十四次會議的決定，任命呂東為中華人民共和國冶金工業部部長，孫大光為中華人民共和國交通部部長，楊秀峯為中華人民共和國高等教育部部長，何偉為中華人民共和國教育部部長。

粵經濟作物大增產

上半年甘蔗油料等增三成到四倍

供應工業原料更多

農村市場活躍又為工業品提供重要市場

【中國新聞社廣州二十二日電】去年來廣東省農業的好收成為工業生產提供了更多的原料，欣欣向榮的農村又為工業產品提供了廣闊的市場。

去年，廣東省雖然遭遇大旱，但全省的糧食作物、主要經濟作物、畜牧業等，仍獲增產。全省糧食總產量比一九六二年有較大幅度增加。生豬存欄量增長百分之四十三點九；甘蔗總產量增長百分之五十三；黃麻總產量增長百分之九十二點三；黃紅麻增長百分之三十五點八；荔枝、香蕉、菠蘿、柑桔等水果增長百分之五十點四；水產品的總產量增長百分之二十五點三。今年夏收糧食又出現好年景。上半年經濟作物也獲得大幅度增產，其中甘蔗、木薯、蠶繭、黃麻、油料、綠豆等，比去年同期增長三成到四倍以上。

廣東去年來農林副漁各業全面增產的總勢，為工業的發展提供了極為有利的條件。以輕工業為例，今年上半年，生產所需的原料更為充裕，食糖、捲煙、飲料酒、乳製品、棉紗、棉布、針織品、麻袋等二十種以農副產品為原料的輕工業品，分別比去年同期增長一成到四倍以上。去年甘蔗豐收，促進了製糖工業的發展。今年上半年全省的食糖產量比歷史上最高的一九五九年全年產量還多。

廣東工業在大力支援農業技術改造的過程中，同時壯大了自己。廣東的化肥廠已發展到二十七間，今年上半年全省化肥總產量，比去年同期增長一倍多。化學農藥也比去年同期增長百分之五十五點八。廣東廿六間大小水泥廠提供農業生產使用的產品，今年來質量普遍提高。大部分產品已趕去年的三百標號提高到四百標號。目前廣東省不少大型水利建設工程使用本地水泥。廣東機械工業部門今年除了繼續大批生產農用水泵、動力機械等排灌設備外，還積極擴大了農業機械新品種的增產。廣東製糖工業為了適應甘蔗生產發展的需要，目前正在對全省十五個製糖廠進行擴建和增添設備。

廣東農業在逐步走向機械化的進程中，日益明顯表現出農村是工業產品的重要市場。去年銷往農村的各種工業品，化肥增長一點四倍，機引農具增長二點八倍，農業水泵增長三點一倍，農藥增長百分之二十五，農用水泵增長百分之六十七。今年夏收前，廣東城鄉市場購銷活躍，農副產品供應充裕，生產資料和生活資料銷量大增，四、五、六月份全省社會商品零售額比去年同期增長一成以上。隨着農業技術改造的加速推行和農業生產的發展，農村將為工業開闢更廣闊的市場。

劉主席周總理電賀阿聯國慶

【中國新聞社北京二十二日電】劉少奇主席和周恩來總理今天打電報給阿拉伯聯合共和國總統納賽爾，熱烈祝賀阿聯國慶。周總理同時打電報給阿聯總理阿里·薩布里表示熱烈祝賀。劉主席和周總理今天還聯名打電報給埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西一世，熱烈祝賀他的誕辰和埃塞俄比亞國慶。

星洲宣佈繼續戒嚴

昨天又起衝突死傷增至三百多人

大批增援軍警由馬來亞開抵星洲

【美聯社新加坡二十二日電】軍隊和防暴警察今天在新加坡的沒有行人的街道巡邏。保安隊持着上了刺刀的長槍，把街上許多試圖不理早晨戒嚴令的居民趕回家去。

今天上午，消息傳出，華人和馬來人又發生至少兩次大衝突，一次發生在華人佔多數的地區，一次在馬來人居住的地區。消息傳出之後，當局才又頒布戒嚴令。衝突事件在昨晚開始爆發。當時有二萬五千馬來人為慶祝穆罕默德誕辰在市內出會遊行。據早些時的說法，有參加出會的五名馬來青年向一名命令他們不要脫離隊伍的華人警察襲擊，因此引起這次大衝突。

【路透社新加坡二十二日電】在新加坡馬來人與華人種族衝突中，死亡人數，由於今天又發現屍體四具，已增加至八人。

昨天，衝突前後持續了六小時。今天早晨宵禁撤除後，衝突復起。據官方數字，共有三百四十一人受傷。警察共拘捕了一百六十七人。

今天由當地十一時半起全島恢復戒嚴。據馬來西亞代總理拉扎克說，戒嚴繼續到再公佈時為止。增援軍警今晨已由馬來亞開到新加坡。

對種族衝突起因說法不同

拉扎克說事出偶然 李光耀說蓄意挑起

【路透社新加坡二十二日電】新加坡代總理拉扎克今天下午在記者招待會上說，事態嚴重，但自實行第二次戒嚴後已無新事件發生。此次衝突並非事先有組織，實由回教徒慶祝穆罕默德誕辰出會，有一個「惡作劇者」向遊行行列中拋一酒瓶（救：昨晚新加坡總理李光耀說：「由種種跡象看來，此次暴動，實有幕後組織計劃，意在挑起種族衝突。」）有人問是否有印尼介入的證據，拉扎克回答道「很難說，像這樣的局勢，每人都想因勢乘便……不過我以為不會。」

他說，情勢現已被控制。他號召人民恢復傳統的和好。

他又籲求報紙不要發表燒車及受傷者的照片以免激動人心。在新加坡採訪的路透社記者今天見到被焚的一共有四家店舖，四輛貨車，三輛車及一輛電單車。更有若干輛單車被打毀。街上到處都是玻璃，尤其是在成羣青年今晨曾用玻璃打鬥的地方。

【路透社新加坡二十二日電】新加坡總理李光耀今晚說，警察已採取行動，將所有亂社會的暴徒——無論其為華人馬來人或印度人——剷除。

他說，當局「同時已在採取辦法限制分子的活動」。

「政府第一項責任是要制止此種瘋狂。中央政府及新加坡政府準備無偏倚地去作這件事」，「很可能要到下週方能恢復常態」。

越南軍事法庭公審美蔣特務

越南民主共和國左岸軍事法庭在廣寧省舉行公審大會，對十七名美蔣特務進行審訊，並根據他們所犯罪行的情況及服罪情況，分別判處死刑或有期徒刑和死刑。圖為公審大會的情形。圖左站着的四排人即為美蔣特務。（新華社傳真照片）

美機空運南越部隊 前往南越最北邊境

【美聯社西貢二十二日電】美軍發言人今晚說，南越政府軍四百名，將於明日由美軍C—一三〇運輸機從西貢空運到距北越邊境四十哩內的地方。

他說，這個美軍空運隊剛從日本開到。南越軍隊、六輛吉普、若干輕型卡車和其他設備將由這個運輸隊運到順化。

這次大量軍隊的調動已立即引起一種揣測，認為南越可能是在談判的背景下加緊屯兵於邊境防禦。同時，也有人認為這次的空運目的在表現南越武裝部隊調動的機動性。

南越空軍司令宣稱

阮慶不斷派出特務 空投北越進行破壞

一些飛機已在為炸北越作準備

【美聯社西貢二十二日電】南越空軍司令今天說，南越空軍機已在北越空降破壞小組，並為擴大作戰而進行訓練。（空軍少將阮高祺對記者們說，三年前他曾親自駕飛機到北越上空。）這樣的滲透飛行一直繼續着。

這是南越政府正式透露對北越採取直接軍事行動，這是第一次。

河內廣播宣佈，游擊隊在北越捕獲的空降突擊隊。河內本週透露的最近一次空降是在今年四月。

上週傳出未證實的消息，說南越特務在河內、盛豪、海防四週加緊地進行爆炸各種破壞活動。

阮高基又說，在他指揮下，螺旋槳推動的美機現已接到一種任務，就是要作特別訓練，隨時實際轟炸北越作準備。

一個不肯使用自己姓名的美國高級官員說，他並不知道有這種在北越上空飛行這件事。據他說這個官員說[illegible]

南越民軍加强攻勢

一周出擊逾九百次

伏擊成功率異常高美軍沮喪

【美聯社西貢二十二日電】在過去的兩週中，南越游擊隊幾乎每天出動大量部隊襲擊政府軍的前哨，然後又伏擊政府軍的援救部隊。由於近數週來，南越游擊隊的伏擊戰成功率異常的高，美軍官員都感到沮喪。

【路透社西貢二十二日電】據今天發表的官方軍事公報說，到上星期六止的一週中，南越游擊隊共出擊九百二十次，這是南越戰爭中第二個最高的紀錄。

美軍上週的損失是死四人，傷二十七人，再上一週內是死四人，傷二十三人。南越軍的損失是九百五十人，計死二百四十人，傷五百人，二百一十人失蹤。再上一週的損失是六百二十五人。

美國人方面說，南越游擊隊現在已用較大的單位——多數以營為單位——同南越政府軍作戰。

在這一週中，政府軍損失武器四百四十件，其中重武器如迫擊砲和重機關槍四十件。

越判三名美特徒刑

【新華社河內二十一日電】據越南通訊社今天報道，越南民主共和國軍事法庭又分別判處三名美國特務無期徒刑、十八年和七年徒刑。

報道說，美國及其走狗的「特種部隊」的四個匪徒，在三月十二日晚上空投到老街河口地區。其中一人在空降時被打死，其餘三人被俘。

據犯罪們供認，他們曾受兩個美國人和傀儡軍官的訓練，以便對越南北方進行破壞。

他們還供認，他們是乘一艘有美國標記的船舶，在一個美國人的直接指揮下從士倫港潛入北越的。

南越游擊隊又殲敵數百

【美聯社西貢二十二日電】今天來自戰場的報告說，南越游擊隊昨天在南越南端附近的一場戰鬥中，消滅了一營官軍的四分之一，並俘虜了一個美國軍士。

伏擊戰鬥爆發在游擊隊襲擊一個哨所的中午以後。在戰鬥中，官軍約有二十六人被打死，大約一百三十五人失蹤，大概是被游擊隊抓去了。

官軍有幾個單位參與此次戰鬥，其中以第三十一步兵師第一營損失最大，全營只有八十七人沒有受傷地回來，其餘的二百六十三人，或死亡，或受傷，或失蹤。

【美聯社西貢二十二日電】據官方今天公佈，距此地約六十哩的南越政府軍遭南越游擊隊的奇襲，死四十人，傷五十人。

廣州大中學校放假 假期活動豐富多采

【本報廣州訊】廣州全市大、中學校已於十九日開始放暑假。

暑假期間，廣州市大、中學生將開展多姿多采的假期活動。各學校都成立了多種假期科技小組，如航海模型、航空模型、無線電技術等科學技術活動。在假期中，各中學校均開放圖書館、體育場地，組織有益的文化、體育活動，並成立讀毛主席著作小組，成立為人民服務小組等等。有些學校還組織學生收聽電台的「青年廣播講座」、參觀展覽、看電影和戲劇，到郊區農村和各公園參加勞動，為人民辦好事。

梁劍韜等自滇回穗 民族調查所獲甚豐

並攜回一批民族學考古學文物

【本報廣州訊】中山大學歷史系教授梁劍韜和副教授[illegible]等四名助教、研究生，在雲南少數民族地區作民族調查和研究，最近回到廣州。

他們在雲南省五個月裏，先後到過西雙版納、德宏、大理等地，對傣族、景頗族、阿昌族、白族、拉祜族等六個民族進行了調查，並在大理地區調查了南詔和大理國的城址和石刻等古代遺址，收集了南詔、大理國的碑石拓片和傣族的民族學、考古學標本數十件。他們此行收穫甚豐，其中包括了若干民族學和考古學文物，為中山大學歷史系的民族學、考古學教學和研究提供了寶貴資料。[illegible]

上海電影演員近事

【中國新聞社上海二十一日電】白楊臨別演出話劇，南海擅演喜劇。

白楊、孫道臨等在上海演出話劇「南海長城」。[illegible]

上海電影演員劇團正在上海演出話劇。[illegible]

在歐洲訪問演出半年 藝術團載譽回國

先後演出一一七場 觀眾逾二十萬

【中國新聞社北京二十二日電】海牙消息：中國藝術團在歐洲進行了近六個月的訪問演出之後，已於二十日和二十一日離開海牙，載譽回國。

荷蘭是中國藝術團在歐洲訪問的第六個國家。在這以前，該團到了法國、西德、瑞士、意大利和比利時，前後共演出一百一十七場，觀眾達二十萬以上。海牙的華僑在七月十六日為藝術團舉行了歡送會。

中國唱片 降低售價

類別		舊價	新價
S類（45轉7吋）	每張港幣	6.50	4.50
XM類（33⅓轉7吋）	每張港幣	7.50	5.50
M類（33⅓轉10吋）	每張港幣	12.50	9.00
DM類（33⅓轉12吋）	每張港幣	17.00	12.00
T類（16⅔轉10吋）	每張港幣	20.00	14.00
DT類（16⅔轉12吋）	每張港幣	25.00	17.00

1964年1月至7月新出唱片

粵劇
李香君 紅線女
林沖——山神廟 羅品超
困石牢（粵曲子喉） 何鑒霜
秦瓊賣馬（粵曲平喉） 陳笑風
朱弁回朝 陳笑風
周瑜寫表（粵曲平喉） 白駒榮
武松大鬧獅子樓（粵曲大喉） 羅家寶
百里奚認妻 文覺非 譚玉等
三娘教子 紅線女
打神 紅線女

潮劇
[illegible]

廣東漢劇
[illegible]

京劇
鎖五龍 裘盛戎
趙氏孤兒 裘盛戎
坐寨·盜馬 裘盛戎
[illegible]

黃梅戲
牛郎織女 嚴鳳英 王少舫
天仙配 嚴鳳英 王少舫
[illegible]

歌曲
[illegible]

樂曲
[illegible]

百利唱片公司
香港總經銷
詳細目錄・索閱即奉・選辦出口・無任歡迎

丁皓為子慶彌月

韋婕

哈林區連續三晚槍聲卜卜
紐約黑人續遭鎮壓
兩名黑人又被槍擊傷重垂危

【美聯社紐約二十二日電】昨晚，布魯克林黑人區情況爆發騷動和多……過的哈林黑人區，經過連續三晚的騷亂後，昨晚比較平靜一些。在布魯克林，約五百黑人在街頭舉行集會。……許多人在惶亂狀態，騷動因而爆發。

此時，二百多警察開入會場鎮壓，他們向空中開槍達一百五十發以上。玻璃……

芝加哥黑人流血 九人遭鳥槍打傷

【美聯社芝加哥二十二日電】昨晚在芝加哥西面一條街上，有九個年青的黑人，被人用鳥槍打傷。……警方說，傷者中有男有女。當時，九名傷者正在街邊男五個青年人，……突然用鳥槍向他們發射。……年齡在十七歲到二十歲之間。其中一人被打中了眼睛。

第二次亞非會議建議在阿爾及利亞召開
非洲國首腦會議通過貝拉提案
由非洲統一組織向亞非會議秘書處提出

【新華社開羅二十一日電】據中東通訊社報道：第二次非洲國家首腦會議今天通過了阿爾及利亞總統本·貝拉提出的一項提案，建議第二次亞非會議在阿爾及利亞舉行。

這項建議將由非洲統一組織向亞非會議秘書處提出。

根據今年四月在雅加達舉行的第二次亞非會議籌備會議的決定，第二次亞非會議應於一九六五年三月十日由國家元首和政府首腦……在非洲舉行。……

納賽爾在首腦會致閉幕詞
非洲國面臨三任務
反帝反歧視反落後
下次首腦會在加納開獨立國必增多

【新華社開羅二十一日電】第二次非洲國家首腦會議在熱烈的掌聲中勝利閉幕。……

無辜農婦慘死槍下

駐日美軍拚近又槍殺一名日本婦女。這是繼一九五七年一月美兵吉拉德打死日本農婦後新的「吉拉德事件」重演，美軍的暴行引起了日本社會公衆的憤怒和不滿。

這次事件發生在本月十九日中午。靜岡縣御殿場市一個四十五歲的農婦，名叫勝又行子，當時在美軍演習場內拾……

日方責美不應開槍

死者全身都是彈穴

美大使館照例「遺憾」

「哲臘德事件」在日重演
——美兵槍殺日本農婦引起新反美浪潮——
△——李 捷——▽

反美導火線已點燃

希夏邦馬峯化石科學研究價值大
這些樹葉化石距今百五十萬年

【中國新聞社北京二十一日電】中國登山隊科學考察隊在希夏邦馬峯……

非洲首腦會議會場一角

英利率今可能提高
倫敦金融界極關切

剛果解放委會宣布決定武裝鬥爭到底
解放委員會向非洲首腦會提出備忘錄
並揭露欺騙剛果人民的「和解」陰謀

【新華社開羅二十一日電】剛果（利）全國解放委員會在向這裏舉行的非洲國家首腦會議提出的一項備忘錄中，揭露了美帝國主義玩弄的「全國和解」陰謀，表示決心把解放剛果的武裝鬥爭進行到底。

美洲外長會分歧多
墨外長抗議美國威迫避不與會
臘斯克正緊張活動迫各國就範
各國多反對「制裁」古巴

星華商子弟遭綁架
日投資沙勝越煤礦
星洲取締裸胸游泳 曼谷怪症續蔓延

新加坡 沙勝越 泰國

新疆大學生增多
今年四百人畢業
已畢業和在校大學生七千人

中國印尼射箭賽昨起在北京舉行

解放前三分一居民住無屋
喀什邊城面貌嶄新
解放後新建房屋面積擴大一點三倍
現建起麵粉廠棉紡織等十多個工廠

中國物品十箱贈送北婆青年
移交儀式在椰城舉行

哈地銀幣老搭檔
羅路患糖尿入院

縱橫談
全國經濟進一步全面好轉
施君玉

爭吵

麻雀牌要樂

林奕仁被殺情景 目擊者供述甚詳

爭吵引起感情破裂

讀者信箱

穆芬女士：

吵多了，原來很好的感情，會受到破壞，有時甚至可能釀成悲劇，雖然開端只是小事。

夫妻爭吵，雖說是常事，我以為還是少吵的好，能夠不吵是不吵。

小吵有時不妨一笑置之，不必計較個誰是誰非，那樣的爭吵本身就沒有太大的價值；如果一時相持不下，也不必使之變成爭吵，吵鬧總歸不能解決問題，倒不如心平氣和的辯理，自己理之不清，還可以請雙方都尊重的親友、長輩來仲裁、評議。

儘管那事情很複雜，冰凍三尺，非一日之寒，但欠缺冷靜，畢竟是觸發的和主要的原因之一。

你們夫妻間的吵鬧，我看也是要戒止的好。我絕不贊成你帶了孩子到娘家去，像你所說的，「由他去死。」那樣會使你們之間的裂痕更擴大。

你原來是愛他的，我相信你現在也仍然愛着他的。如果你不愛他，你決不會因為他夜歸而生氣，你也不會因為他可能有別的女人而憤怒。你平心靜氣地想想，是不是這樣？

你說，你們結婚後的最初幾年，你的脾氣，他都能容忍，你發脾氣，他或是嬉皮笑臉，或者一言不發，等待你脾氣發過後，想方設法，逗你高興；可現在，他「寬厚」出言頂撞於你，他「寬厚」把門關上，自顧自上街去。穆芬女士，你這般轉變不同尋常！

話使我想到，你們夫妻間的不愉快，這裏你方面，也應有些責任的。你那樣發脾氣，而且成了習慣，是使他對你不尊重的最初原因。他在此而感到家庭缺乏溫暖，如果這時有外來的誘惑，他便很有可能做出些不好的事來。

為今之計，我想，你應一方面改變自己的態度，對他好些；另一方面，找朋友幫助了解，弄清楚他是不是真有了外遇，要是有，用道理開導他，用感情打動他，使他回到你的身邊。如果查明，他並不是……

天曉得講古

麻雀牌要樂 陳政倫發明 剩七飈和牌 出自剝至復

「麻雀的秘密」，永記先生來信，提出一個問題，是讓人皆曉的麻雀牌，何以一定要留回七飈未摸完的牌，便宜你這手牌已打和，不問五飈、六飈、八飈、九飈或十飈要藏，究竟是何緣故？這個問題，很多人都知其然而不知其所以然。不妨提出來供我一備。

馬吊本名馬掉脚，所謂馬掉脚者，謂馬有四足，失一則不可行，馬吊須四個人同玩，三缺一也不能行，故名為馬掉。其後訛為馬吊，通稱為馬吊，和近人所玩的麻雀牌是差不多的。馬吊牌分為四門：一門十萬貫，一門萬貫（即今日麻雀牌的萬子），一門曰索子（即今日麻雀牌的索子），一門曰文錢（即今日麻雀牌的筒子），數目都是由一至九，不是和現在所玩的麻雀牌差不多嗎？不過，那時還未加入東、南、西、北四風和中、發、白三番子，而玩法也和現在不同而已。

將馬吊變為麻雀，只是滿清時代咸豐和同治年間，發明人傳說是寧波人陳政倫，那時英人正謀占寧海，陳政倫乃將漁人編為漁船，日夜輪流防守，以防備英艦軍之偷襲。但為了使漁人能日夜捕中在一處驅倦睡，於是將馬吊之法，變為麻雀牌，使漁人有消遣，樂此而不疲。

……

祖父死後未立遺囑 遺產承受由親及疏

非繼承人無權干涉祖父生前店鋪

飛龍先生：

承問有關你祖父的遺產問題，現答覆如下：

凡遺產處理，第一個原則，必須全部依照死者遺囑辦理。死者可以隨其本人的意願而指定任何人承繼遺產，別人絕對無權干涉。

遺產法規定以死者妻室為合法承辦人，妻死以長子，長子死以次子，無子以胞弟或嫡姪，由親及疏。

你祖父去世，遺下的產業，如無遺囑，自應依照遺產法辦理。根據你來信所述的情形，你的父親早已去世，而你的祖母仍生存（雖然是繼配），仍是你祖父的正式的遺產承辦人。你祖父死時，你父親既已去世，由你叔父繼承遺產，也是合法的。至於你所問的：一、有權承受你父親那一份否？二、你父親那一份，有權要你祖父生前和友人合作之商號公佈（？）否？三、有權在舖中分得一份遺產的話……

樓宇租務

欢迎来信 有問有答

樓花無屋契可按揭

志强先生：

凡按到這類通知，不論房屋是否空置，應照原遞紙券催辦理，所謂原……

孫鄭先生：

來信問樓花未落成，可否按揭？就理論上，空中樓閣沒有抵押……

做生意

經營女童成衣店 向何處進貨如何銷售

李覺先生：

承問開設「婦女童裝成衣店」問題，謹就所知答覆如後：

一、資本的多少，還要看舖位的地點大小而定。照目前的情形來看，如在較旺的地區，單是頂一間舖位，動輒已要數萬元；就是樓梯間的小檔口，也要幾千元了。不過，如有現成的舖位，又不同，甚至於不必裝修，則為節省得多，那只要一筆流動資金便行了。

二、說到進貨，本港有許多小廠家，專製一些貨色批發的。……

三、在這裏經營任何生意，都得謹記時刻，領取牌照……

端木惠

服務

逢星期日、四出版

豆芽非生在地裏 用盆子栽培發芽

栽培注意水份空氣溫度

徐瓊和先生：

黃豆芽與綠豆芽，就是市場上的大豆芽與細豆芽。栽培豆芽之法……

航海訓練班 已開始招生

曾鋒先生：

你的問題問得十分合時，剛好香港工業專科學院今年特為有志從事航海工作的青年，開辦一個為期一年的訓練班……

更一換學一位

升學問題

陳 先生：

……

出口外滙手續（三）

進出口結滙

出口貨款中有時尚須扣付一定的數目以佣金等之……

金力

會計解答

工廠年終結算如何轉帳

田煦先生：

……

游泳防抽筋 下水前要注意些什麼？

陳生先生：

……

經驗之談

六安瓜片新貨 現已抵港發售

【本報訊】瓜片產於安徽的六安、金寨、霍山……

林奕仁被殺情景 目擊者供述甚詳

林被槍擊後復遭槍柄撞擊額頭

其妻昨帶淚作證屢屢泣不成聲

【本報訊】大埔林村槍殺案，昨第二天續在北九龍裁判司署研訊……

軍火專家作供

鳥槍射程可達六七十碼 每顆鳥槍彈含九粒彈頭

軍火專家昨供稱……

林妻談當日事

既手抱幼子復扶重傷之夫

謂不知林紀平爲何殺她丈夫

……

運毒大案今可判決

次被告昨自辯

……

林黛不了情 四院重轉映

……

被控偷水淋大廈 妾侍昨登台自辯

此案今日或可審結

……

無綫電世界 廿三期出版

……

鬼話連篇睇相騙錢 「金吊桶」入獄四個月

……

倫敦香港會所 兩月活動擬定

……

棺材店貨倉 有人自縊死

……

被風窗壓下 太古船塢工人

……

要求救濟未果 男子撞破頭顱

……

本報專訪

龍繩勳對記者聲稱「林黛並非自殺專家」

謂三次自殺之說不可能是事實

程思遠說林黛是求生不是求死

林黛死了之後，這些天來，龍繩勳一直在忙：他要為亡妻舉行一次追思會，同時計劃在跑馬地天主教墳場林黛的墳前豎一座「瑪林黛」，連花園；昨天，還為了這件事情，跟他的外父程思遠談了不少時間，由程擬定一篇「墓誌銘」，用碑石刻在林黛的墳上。龍繩勳為了說明亡妻的遺囑，要把他們的結晶品──龍宗瀚撫養教育長大。用龍繩勳的話來說，那是宗瀚是林黛的寶寶，同時也是他的寶寶，他要林黛也愛護寶寶，自然要全心全意負起做父親的責任來把宗瀚教養，使他成為社會上一個有用之人。因此，龍繩勳不能不有一個長遠的計劃來替兒子的前途打算。昨天，龍繩勳除了一度上墳獻花之外，差不多一整天的時間都在家裏，他忙於接電話，忙於會親友，也忙於照顧孩子。這幾天來，他沒有好好地吃過一頓飯，看來他似乎太疲累了，他嘗到了一個失去「內助」的人的悲哀。

就在他既忙且累的時候，昨天下午七點零五分，他還抽出一些時間和記者談了一些有關林黛的事情。

首先，他有點憤慨地說：「剛才看到報紙，有人對記者透露林黛曾經三次自殺，這是什麼話？難道林黛是瘋子，是自殺專家了！」其實，昨天的報紙作了這樣的報道是根據蔣芳蘅的口透露的。蔣芳蘅說，林黛自殺已是第三次，而不令第二次，第二次自殺是住在加多利山寓所的時候，當時也是使用煤氣的，幸而給她及時發覺，沒有出事。龍繩勳對於「消息的來源」是明白的，可是，他用極端悲憤的神情，堅決否認有這麼一回事。他用憤慨的聲調說：「根本沒有這回事，不可能有這回事，難道林黛是自殺專家！難道她是瘋子！」他說：「只有精神病的人才會說出這樣的話，才會給一個死無對證的人戴上不白之冤！」「記者先生，林黛不是瘋子，請你用常識判斷，她可能三次自殺嗎？」

「三次自殺」的事情談過之後，記者按着提到了以下一些問題：

記者問：「按照習俗，一個人死了之後，到了三處那一天，要來一次家祭。由於林黛是天主教徒，恐怕不會有這一套，但為了追悼死者，是否準備來一次追悼會或追思會？」

龍繩勳答：「我的太太是天主教徒，但我本人却不是。」「現在，她死了，所有殯葬的事情，都是根據天主教的儀式行事。為了死者是個天主教徒，我們定於本月廿四日星期五早上在聖德肋撒堂舉行一次追思會，時間大概是早上七時半開始。」

記者：「龍先生難過，為了林黛，今後更要好好地照顧孩子。為了孩子的前途，今後作了一些什麼相應的準備？譬如說，請來一位褓姆，經常在家照顧，對於孩子未來的學業，有了一些什麼計劃？」

龍繩勳答：「我一定要全心全意來照顧孩子，一則要盡了我這個做父親的責任，二則是為了報答亡妻。現在，家裏已經有人專責照顧孩子，將來教養孩子，也都有了長遠的計劃；不過，這幾天心情很亂，還不能夠具體的談。」

龍繩勳最後說，林黛的墳墓，將在最近數天發表。他昨天會到林黛的墳場獻花。今後，如果不是為了特別的事情使他忙不開，他將風雨不改地，每天上墳一次。

訪問了龍繩勳之後，晚上九點多鐘，林黛的父親、龍繩勳的外父程思遠打來了電話，與記者作了如下的談話。

他說，為了紀念死去的女兒，他草擬了一篇「墓誌銘」，約五百字，將刻在墳墓的碑石上。這是初稿，昨天在龍寓擬好時，曾提出給龍繩勳參考；同時還要歸幾位朋友斟酌一下。

談到林黛之死，程思遠除了表示傷心之外，他說：「林黛肯定是沒有決心自殺的，她的遺書，說明家人要將她送去醫院的一點，可見她是在求生，而決不是求死。」他接着說：「林黛從出事那晚開始，至翌日上午這一段時間，應該有三次機會可使她不死，可惜這三次機會都給錯過了。」

程思遠解釋那三次可以「起死回生」的機會說：「第一，林黛在死前數天，都住在太子道她母親的家，十六日那一天，她曾好幾次打電話回家，要家人接她母子二人回去，但結果後來她自己負氣回去。在這種情形下，做母親者，應該親自送她回家才是。第二，當林黛回去之後的當天晚上，做母親的也有必要打電話到她家裏探問一下，聽聽有什麼事情，這些應注意的事情卻沒有注意到。第三，他以為，如果在出事之後的當天上午較早時間及時發覺，還有可以搶救的機會，可惜又被失之交臂。蔣芳蘅並沒有在這個時候去看她。」程思遠慨歎地說：「這些都是過去了，不幸就是不幸。」但他又說：「蔣芳蘅在林黛死後哭得死去活來，想來是有原因的，因為林黛根本就沒有決心求死，但她終於在疏忽大意之下死了，做母親者，內心之負疚與悲痛可想而知。」最後，他說他平日與林黛很少見面，但平日電話常通，父女之間的感情一向很好。

本報記者 潘劍農

兩罐火水淋梯間 大漢裸體夜鬧險劇

幸無火種遺下未肇巨禍 天台木屋居民捏一把汗

【本報訊】一個全身赤裸被疑神經不正常的「傻佬」，昨晨一時許，在利園山道五號至七號梯間，將兩罐火水潑出，幸被人及早發覺，但報警將火水冲去，不至闖出大禍。那「傻佬」被警方提去。

據說，那「傻佬」將六樓梯間的火水傾瀉後，呆呆的倚在通往天台的門邊。那些火水則沿六樓梯間瀉下。那裏的天台搭有木屋數間，住有數戶居民。

當晚，有幾個住天台木屋的茶樓工人下班，準備冲涼之際，聞到一陣火水氣味，便即聯袂查察。

他們尋了一會，發現那赤條條的「傻佬」呆立在動嘈的通往天台的門邊。他們問其究竟，那「傻佬」不答一言。那幾個茶樓工人見不對勁，遂報警。警方到場，在附近找着一條破褲子給那「傻佬」穿上，然後帶他返警署。另一方面，消防員將流滿梯間的火水，小心冲洗掉。事後那些天台木屋居民大呼「好險」，倘若當時有人不小心，遺下火種，那就後果不堪設想了。

兩層洋樓建成十年 近被指為侵佔公地

住客限今晨遷出該地下月拍賣

【本報訊】九龍塘一座兩層高的洋房的住客，最近接到有關當局通知，指該洋房觸犯僭建法例，限於今晨零時前遷離，撤往佐敦谷徙置區。

這座洋房位於劍橋道四號，介於嘉禮道和西谷道之間已建成十年，共住有二十五戶、一百五十餘人。

港府新聞處發言人昨晚答覆本報記者詢問時稱：「這是一宗侵佔公地的案件。NKIL四〇〇七及NKIL四〇〇八地段已被收回。在NKIL四〇〇七地段部分上面的建築物，已經由承租人在幾年前建成。在此期間，有關建築物被侵佔者逐步侵佔。因為港府的土地條件被破壞，港府已收回地權，並將在八月廿四日拍賣。」

據說該洋房建於九年前，業主是西人，由吳某建築商承建。建成後，有入伙紙，被指不合規格，沒有入伙紙，經過一再向當局，至一九五六年才有入伙紙，惟無[illegible]。

後來，該洋房由吳管理，並叫余×炎看管。其後，入住的人漸多，余×炎凡於去年底在樓下開設一間士多，購置兩個雪櫃。住客一直沒有交租，水費還由吳某付錢。

去年八月八日，港府當局下令該樓房須拆卸重建。日期屆滿，乃宣佈將該處屋地收回，其理由是地段買主不依港府出賣地段條例辦理。

本月四日，寮仔部人員通知該洋房的住客須遷出。本月十八日，住客再接獲通知，限於今晨零時搬走。他們前日曾通過律師致函警方及徙置事務處，要求延期六個月才遷離。

該發言人又稱：「侵佔者（或根據徙置條例稱為僭建者），已被港府兩度下逐客令──第一次在七月四日，第二次在七月十八日。他們已被提供佐敦谷徙置地區。」

被指為僭建的九龍塘洋房（本報攝）

危險品法案有漏洞 持有保管未予禁止

許楠昨在立法局例會提出修訂 六四年診所修訂例通過

【本報訊】港府立法局昨天下午舉行例會，主席戴麟趾宣佈增委非官守議員羅仕任修訂法律委員會委員。

律政司許楠在會上動議一九六四年危險物品（修訂）（第二號）法案時說：「目前施行之一九五六年危險物品法例第五節，除有若干例外情形外，禁止無牌製造、貯藏、運送或使用危險物品，但對於持有、保管或管理危險物品，則未加以禁止。在最近發生之一宗案件中，發現該法例有漏洞，因為雖則有充份證據足以證實危險物品之保管或管理，但並無充份證據足以證實對危險物品之貯藏。本法案之目的，在於堵塞此一法律上漏洞。」

醫務總監鄧炳輝提請二、三讀之「一九六四年醫務診療所（修正）法案」亦在會上通過。會上並通過財政司提出之「一九六四年三月卅一日止年度追加預算──決議案」。

容龍附近溺斃小童

【本報訊】警務處消息：昨晨，一名十四歲男童，在青山道十九咪半容龍別墅附近海灘游泳遇溺。該男童吳安國（譯音）失蹤後，一羣小童報警，由消防員到場搜尋。當被送往元朗醫局時，發現他已喪生。

手抽藏粉狀物 中年漢疑運毒

共重五磅估計值三萬元

【本報訊】九龍警察總部偵探人員昨日上午十一時，接獲線報後，即埋伏在上海街與官涌街市之間守候。不久，有一男子手挽一紙手抽，從佐敦道方面而來。警方人員上前喝令檢查，從手抽內檢出四包粉狀物，疑是海洛英，共重五磅，時值估計三萬元。

被帶返警署之男子認姓陳，四十二歲，穿黑點間格恤衫，深灰色西褲。

道友追龍被追 墮樓重傷

【本報訊】待拆改建的大角咀橡樹街八十×號，被「道友」利用吸毒。昨日下午六時許，警方人員前往搜捕，其中一「道友」在逃走中從三樓的竹棚墮下重傷，由警方送院救治。他名劉×錦，卅六歲，住新填地街四×九號三樓。此外，警方還拘捕兩名「道友」。

農婦輪上生仔 水警充助產士

【本報訊】警務處消息：昨晨九時四十分，新界吉澳一名懷孕農婦，由六號水警輪送往沙頭角途中，在輪上分娩產下一男兒。母子均平安，現在沙頭角診療所。

水警輪負責人警長三五七九號及警員四五一八號臨時充當了助產士。

野芋煲紅棗 三童疑中毒

【本報訊】柴灣新填地F座大廈二×六號，昨晚七時，有三個小童吃了野芋頭煲紅棗後，至九時許，感到喉擾，繼而嘔吐。其家人報警，召救傷車將三人送院洗胃。

三小童：郭少坤（十四歲），郭綺梅（十二歲），郭帶金（十歲）。

澳開投電力專營 中外商紛往查詢

預料將有激烈競爭

【本報訊】澳門消息：澳門市政廳公開公佈招商承辦電力專營權之後，已引起各國商人興趣，已有香港中國商人前往調查開投章程；昨日又有日本商人、意大利及幾名英商到市政廳查閱開投章程。目前各國商人對承投電力專營，似極為留意，預料到開投時，將有一番激烈競爭。

市政廳對下屆電力專營章程有如下規定：㊀首先保以所收電費最低者有優先權；㊁普及民眾用電，每月用電不超過七度者，每度收費最高[illegible]；[illegible]水公司抽水用電每度[illegible]；[illegible]兩年內全部改用二二〇伏特；電表租金如超過十年後，即減低或不再收租；將來可能只有動電及廳打電，租電則可能取消。

西哈努克親王之子 自京過港返國度假

他在中國留學成績很好

【本報訊】柬埔寨駐中國大使張儷和柬埔寨元首西哈努克親王的兒子納拉迪波王子，前天由廣州到港，昨天下午二時十五分，乘國泰客機返金邊。

納拉迪波王子今年十六歲。他是在一九六〇年七月前往中國讀書的。他在北京讀書很用功，學業成績很好，受到全校老師和同學的稱讚。

他對人謙遜有禮，也很發奮努力求學。一九六三年，他曾獲得學校當局頒發的「好學生」獎章。

納拉迪波王子在北京，獲得中國政府領導人的充分關懷，並經常勉勵這位年青的王子熱愛自己的祖國，和將來為自己的祖國貢獻力量。

納拉迪波王子這次和張儷大使一同回國度假兩個月。

今日大暑

【本報訊】今天是農曆「大暑」節令，表示是天最熱的天氣，一般人家多在今天吃西瓜解暑。

天氣·潮水

大部份吹西風，多雲，間中天晴，有驟雨及雷雨。下午天氣較熱，大部份時間有陽光。

高潮：上午八時五十二分，下午十一時卅分

低潮：上午二時〇六分，下午四時四十二分

工廠大廈常停電 中電公司有解釋

說因業主所裝屋內總線不夠大

【本報訊】有十五家在長沙灣區工廠大廈裏的工廠，在過去三個星期，經常受到停電影響，業務大受損失。

中華電燈公司經理活特昨晨解釋說：「該廈停電或電力不足的原因，是因為工廠大廈裏租戶增加的總線不夠大，不足以應付工廠大廈各廠樓宇的電力負荷。」

他又說：「這些大廈裏的總線，是業主的所有物，和電燈公司無關。電燈公司有足夠的電力，供給該區之用。」

水塘有進益 存水漸回升

【本報訊】港府新聞處消息：昨晨九時前之廿四小時內，本港各水塘均有雨量紀錄。得雨較多者為大潭篤水塘，計得一點零七吋。最大之石壁水塘得雨零點零六吋。次大之大欖涌水塘得雨零點七五吋。其他水塘之雨量紀錄：九龍組零點九八吋，城門零點三四吋，香港仔組零點四四吋，黃泥涌零點九六吋，薄扶林零點六吋。

同期內，天文台之雨量紀錄為一點二八吋。

昨晨九時，本港之總存水量有一百零八億二千六百萬加侖，計水塘存水九十四億八千萬加侖，潤水池存水九千五百萬加侖，可向中國方面取用者五億一千一百萬加侖。

昨晨九時前之廿四小時內，由溪澗與引水區共獲水八千八百八十萬加侖。同期內耗水八千三百五十萬加侖。

對旺角地陷問題 調查隊未獲新情況

地下水增高是否好轉尚未明確

【本報訊】香港大學土木工程系系主任林彼得，昨晨答覆記者有關旺角地陷的問題。

記者問：「今年雨水已經很多了，你以為旺角區的地下水也增高了，或者已經增高到正常的狀態沒有？」林彼得說：「我以為地下水並沒有很大程度的增高，因為這是很慢的過程，不過關於這個問題，我們正在進行調查中。」

記者問：「如果地下水增高了，或高到正常程度，是否在旺角區的那些樓宇，就不會繼續陷下去呢？」林彼得說：「如果地下水增高之後，那些樓宇就不會繼續陷下來，在目前是言之尚早的。我們現在對這個問題還是不十分明確的，就為了這，我們正在調查，以期尋出確實的結果。」

記者問：「這幾天來，你們調查隊在旺角地區發現到新的情況沒有？」

林彼得說：「調查隊正在工作進行中，目前仍未有新的情況。」

遊河賞月 租船宜早

小輪公司排至九月

【本報訊】油蔴地小輪船公司消息：該公司供應遊河的船隻，七、八兩個月已全部預租出去，其他九月份星期六的也被預定一空，日子還有空額。

今年的中秋節是九月廿日（星期日），如果想租船遊河賞月，只有及早安排。

油蔴地小輪船公司出租的船隻分兩種：

㊀可載客三百五十人，租金每小時一百元；

㊁可載客二百七十人，租金每小時八十元。

以上兩種船租用四小時。

港星空運昨告中斷

國泰班機只開到曼谷

【本報訊】由於新加坡機場工人罷工，港星間空中交通昨天上午告中斷。國泰航空公司原定昨晚八時開往曼谷、新加坡的班機，昨天下午宣佈只到曼谷為止。昨天下午[illegible]時到港的新加坡班機，是在昨晨八時自星洲飛出前[illegible]。今日是否有班機來港，尚難預料。

飛仔借錢被拒 利器刺傷婦人

三男子爭吵打架受傷

【本報訊】昨日下午三時，有一名飛仔在香港仔[illegible]附近，向一個婦人借錢，被拒絕後，竟然持利器刺傷她的左臂。傷者[illegible]，住香港仔石排灣第三段一×（）號木屋，傷後被送院救治。

【本報訊】昨日下午[illegible]時許，有一個男子與人爭吵後，被人用刀刺傷，他住九龍東頭村[illegible]。

[illegible]時許，有個小販推車在九龍元洲街一×九號附近，與兩個工人爭吵，結果，兩人受傷。[illegible]

香港家庭計劃指導會

會址──灣仔軒尼詩道一五二號

電話──七七三一三一

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

（香港區）（九龍區）（新界）（離島區）[illegible]

紅寶石牌 原子皮膚膏

世界首創最新 原子能治療

含有原子藥物 NAPHTNOL

殺菌力強 清香不膩

夠到止痕 澈底根治！

主治：頑癬疥癩 香港腳 暗瘡 油癬 爛瘡 蚊虫咬傷

提防影射 請指定紅寶石牌原子皮膚膏購買

中華中學 招生

班級：高中、初中、小學、幼稚園

報名：每日上午九時至下午五時

試期：七月廿六日

校址：羅便臣道

電話：四三七四七、二一六四四二

校長：黃祖芬

囍 梁啟雄 陳淑娟 謹詹於一九六四年七月廿三日旅行結婚 謹此敬告 諸親友

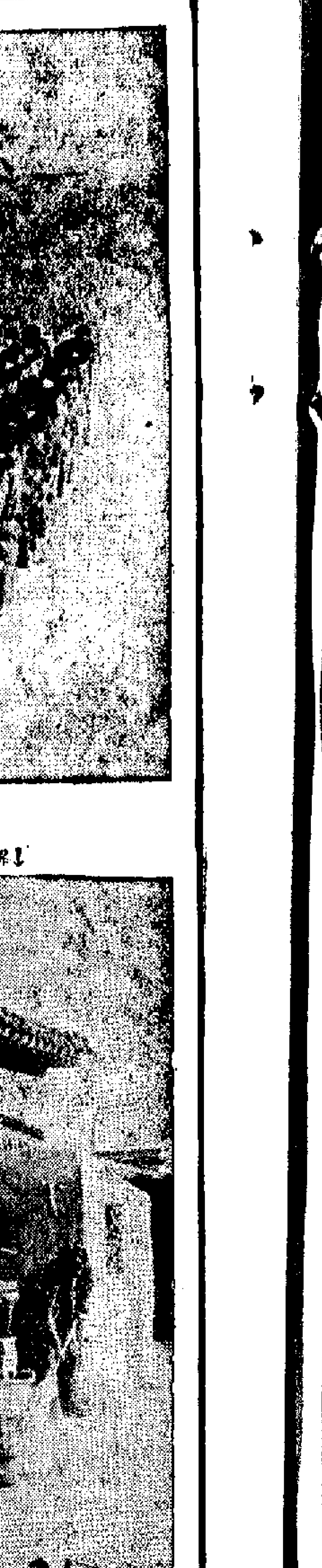
上海冠生園出品清涼飲料 菊花露

清心解熱，平肝潤肺 明目怡神，補益身體

經銷 正南行

電話：37290

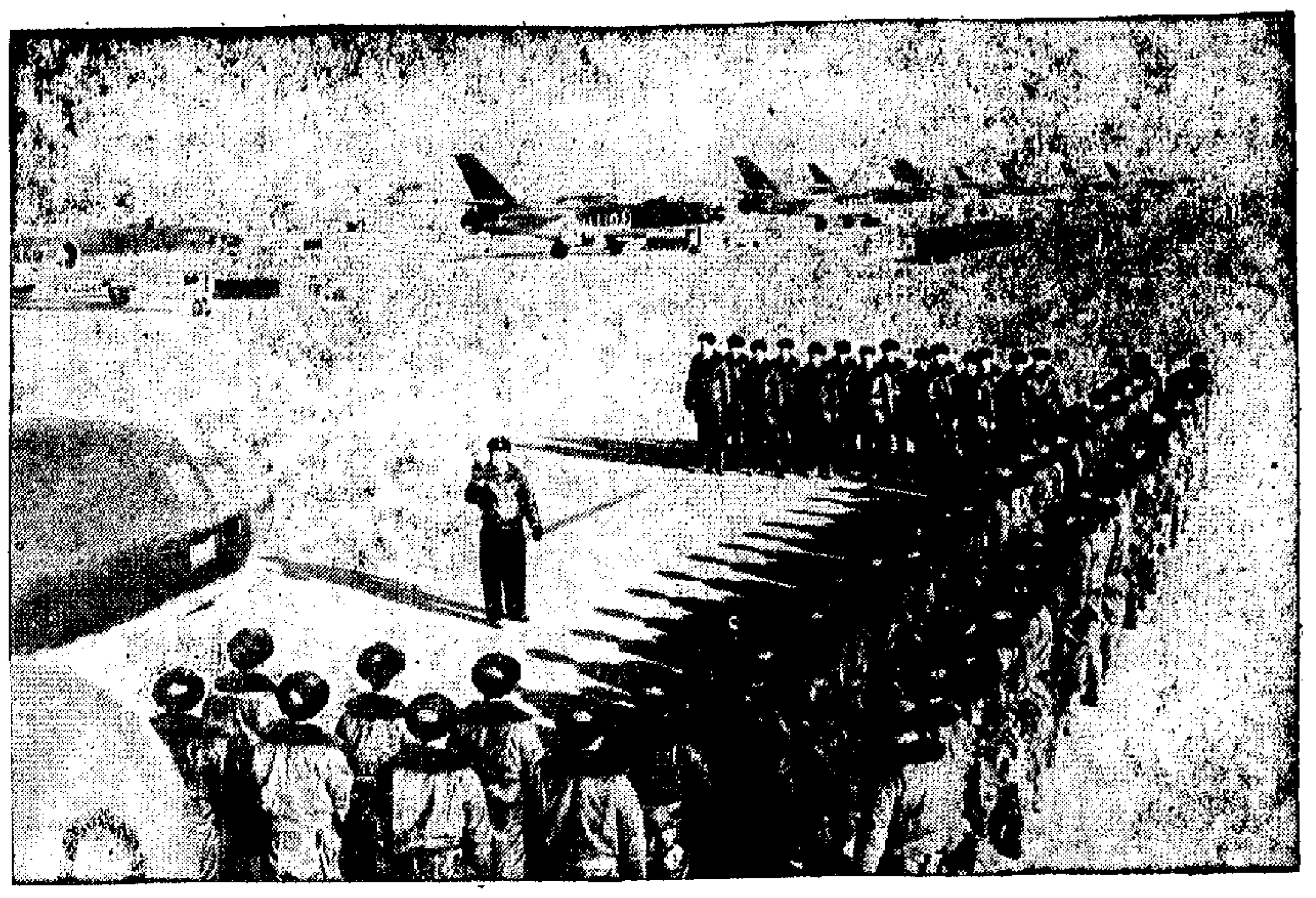
利用鄉村廉價勞動力 小工廠遍設新界農村



中國人民解放軍陸海空軍近影

↑解放軍海軍某快艇部隊魚雷手謝國傳在演習發射魚雷。

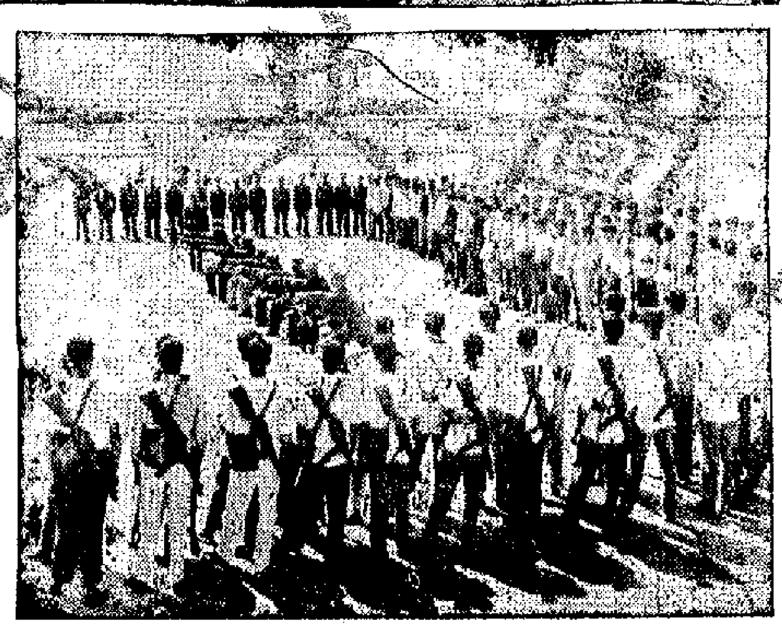
←解放軍空軍某部一個優秀飛行大隊的成員。



↑解放軍空軍某部在一次演習中。

↓解放軍海軍二〇四艦的戰士們集會，聽取關於學習毛主席著作的經驗介紹。

→解放軍駐廣州某部五連的鼓動員，利用訓練間隙時間，表揚訓練中的好人好事。



→解放軍戰士為正在操練的廣東省饒平縣東界公社的民兵作示範動作。

↓解放軍駐山西某部的戰士在幫助居民挑水，掃院。

新界新聞

利用鄉村廉價勞動力 小工廠遍設新界農村

大圍市場下週建成　深井街市年底動工

▲由於近年來新界漁農二業全面不景，而人口則與日俱增，其來自港九的移民不少。在人浮於事的鄉村，勞力遂較市區為廉宜，而鄉民亦紛紛希望能有機會利用家務之餘時間，從事輕便的工作（如膠製品之加工、紡織等），以便賺少許工資，彌補家計。一般廠商，為利用鄉村的低廉勞動力，乃紛紛在鄉村地帶創辦小型工廠或手工業，從事生產工作。他們多係租用昔日農場的雞豬寮改建，或租賃私有農地興建臨時屋宇作廠房，間或租賃民房庭院。據估計，現散落於新界各區的此類小型工廠，約達數十家之多。

▲有關當局近在青山灣後面數渺渠道，並擬平該處泥濘，使不致儲藏污水，擬平後，將撥出一部分為草坪，並植樹其間。此項工程，約於下週可全部完竣。

▲沙田大圍人口劇增，各行業苦無正式街市營業，當局特在大圍村入口地興建一座大面積的市場，劃設攤位卅八個，以供商販遷入營業。該工程約於下週可完竣。

▲新界青山道十一咪半之深井，將興建一座新街市，以容納因未來發展而須遷移的街市攤檔。該街市位於生力啤酒廠對面，佔地一萬三千方呎，共有攤檔十七個，計肉檔八個，雞鴨檔五個，魚檔四個，另有若干士多檔及小型辦事處。

街市內將附設熟食檔八個，其上均有上蓋，並有一處有蓋地點，可供八十名小販擺賣。其他設備包括一小型公廁。

有蓋小販擺賣地點，是一種新設計，倘日後該區對小販之需求減少，此等小販可遷往別處擺賣。

據說，為使市場空氣流通、光綫充足及節省建築費，街市之行人道將不建上蓋。

該新街市的圖則正由工務局建築師繪製中，實際建築工程可望於本年底招標承投，全部工程約需時五個月完成。

▲六月份由港府貸款與漁民、農民的信用貸款逾五十萬元。漁民七十名，共獲得貸款三六九、二六〇元。同月內，農民一一二名，共獲得貸款一九四、九五一元。還款情形如滿意。六月份各項貸款之歸還總數，達三六六、七八一四元七角六分。

▲港督戴麟趾昨前往新界，巡視警方在該區的工作情形。此為港督於三日來巡視農村地區警方單位的第二次。他曾於本星期一巡視新界西部各警署及分駐所。昨天的巡視是在東部地區各警署及分駐所。

港督係乘直升機及車往上述巡視。他在警務處長伊輔陪同下，首先抵達粉嶺警察訓練營，視察時，由高級助理警務處長葉嘉夫、助理警務處長（新界）盧樂夫、助理警務處長（行動及訓練）麥樂夫及訓練營總監等迎接。港督在該營逗留約十五分鐘時，曾聆聽該營的工作及參觀各種訓練方式。港督離開粉嶺後，即前往沙頭角，並訪問了沙頭角村及打鼓嶺、文錦渡及羅湖等處之分駐所。

復康會年會 改下月舉行

【本報訊】香港復康會周年常會，原定於今日舉行，現該會延期於下月廿六日下午五時半在遮打道於仁大廈會公司董事會議室舉行。

飽餓驚恐 不宜針灸

梁覺玄談針灸衛生

【本報訊】香港中國針灸學會主席梁覺玄，昨日應街坊醫務衛生展覽會之邀，在香港電台廣播，題為「針灸治療之衛生」。播講稱：「針灸，是中國幾千年流傳下來的一種簡便有效的治病方法，近年由於外國的醫學界都熱心去研究，所以更引起人們的注意。實際上，用針灸治療風濕、哮喘、胃病等痛症，是有相當好的功效的。中國民間通用針灸方法十分普遍，如腰痛、肚痛，鄉下人會用個「米升」痲在腰或肚處，立刻舒服，小兒生瘡癤，用針在手指一定的地方挑出黃水便會好。這些，實際上亦是針灸方法之一，但操作容易，手術簡單，但若果有些不懂醫學的人去做這種工作，恐怕會發生大大小小的毛病，所以我特別講講，使大家注意。

「下面幾點便是針灸之前應該注意的：㊀不可在吃得太飽或太餓時針灸；㊁不可在劇烈運動後立刻針灸；㊂不可在行遠路或登山、乘車後立刻針灸；㊃不可飲酒後針灸；㊄不可在驚恐或盛怒之下針灸；㊅受針灸前應將身體洗乾淨。

「以下是針灸後應該注意的：[illegible]

捕犬圖

【本報訊】有關當局現用捕犬隊捕捉無牌及在街頭流浪的大狗。捕犬車是由俗稱的「狗籠車」改裝，將車廂加上鐵絲網及鐵門作狗籠。捕犬人員所使用的工具，係一條六、七呎長的「竹升」，竹升末端作一圈，捕犬時一手執「竹升」，一手執籐的一端，[illegible]

[illegible]

特稿

一股清新的音樂之風

——寫在「劉三姐」山歌比賽結束以後

「劉三姐」山歌比賽已圓滿結束了。然而，人們在議論到「劉三姐」之時，還常常的談論起這次比賽的熱鬧情況，談論起那七位在歌唱上有一定造詣的年輕的山歌歌手。人們是歡迎這次比賽和懷念這次比賽的。因為山歌比賽，對此時此地的香港來說，還是創舉。

「劉三姐」山歌比賽開始後，參加者極為踴躍。參加者的水平，是電台歷次播送唱歌比賽成績最好的一次。和「劉三姐」電影創下的罕見的賣座紀錄一樣，「劉三姐」山歌比賽獲得成功的事實，充份的證明，中國山歌是深受歡迎的。這因為「劉三姐」的山歌有着高度的藝術水平和濃郁的鄉土氣息，人們聽劉三姐的歌，唱劉三姐的歌，有一種發自內心的無限親切的感覺。

在「劉三姐」山歌比賽舉行期間，南方影業公司收到無數熱情觀眾的來信，他們讚美劉三姐的歌聲，向南方影業公司要「劉三姐」的歌譜。

有一位住在九龍老虎岩的鍾王的觀眾來信，無限激動地說：「我們喜愛劉三姐的歌聲，這是我們每一個歌迷心底裏最火熱的心聲。如果劉三姐生活在的話，我們萬二分地歡迎她到我們中間來，給我們傳歌，為我們高唱，讓那美好的歌聲飄盪全球，把人間一切的醜惡都淹沒掉！」他還熱情地提出建議：「在這人人學唱「劉三姐」山歌的時候，最好舉辦一個「劉三姐」音樂會」，一部份由對唱歌有成就的歌唱家來演唱，一部份由歌迷中的好手擔綱，合唱部份便由台下的「劉三姐」歌迷相和，讓他們也能痛痛快快地把心裏的激情唱出來……」

從「劉三姐」再次映出受到熱烈歡迎，「劉三姐」山歌比賽獲得成功，及觀眾們的熱情來信，對音樂界的朋友來說，是值得深思的。

香港到底是不是時代曲的世界，是不是貓王之類的歌聲能夠擁盡得了？從這次山歌比賽可以看得出來，人們真正熱愛的，還是民族音樂，這包括了「劉三姐」的上映，「劉三姐」山歌比賽的舉行，都代表了港九同胞的心聲。雖然，山歌比賽，由於是第一次舉辦，沒有前人的經驗，而且時間又匆促，因此仍有未盡善的地方，然而它畢竟為香港音樂界提供了一個良好的開端。

「劉三姐」的山歌是廣西僮族的山歌，僮族是我國無數山歌中的一種，但已有如此迷人的魅力。如果把我國遼闊的土地上的採茶歌，西北各省的對花、鄂等省的山歌，廣東的客家山歌都發掘出來，那末，今後在香港這塊土地上，我們就不必老是聽那些俗[illegible]又淨化的歌曲了。

——凌劍峰——

澳門鏡湖招護士生 及格名單昨已揭曉

【本報訊】澳門鏡湖護士助產學校招考新生，及格名單已揭曉，取錄各生須依時到校複試。以下考生於七月廿四日上午八時到校複試：[illegible]

以下考生於七月廿五日上午八時到校複試：[illegible]

團體象棋決賽 文匯昨又奏捷

青華李志海賽和南華伍大龍

【本報訊】香港團體象棋比賽錦標賽，昨晚在南華球場舉行，參觀者眾，昨晚戰果如下：[illegible]

東區婦女福利會 柴灣學校開始招生

平民夜校日後行畢業禮

【本報訊】東區婦女福利會主辦的柴灣學校，[illegible]

九龍樂善堂 實區煒森尊

[illegible]

台山商會首腦連任

[illegible]

中醫研究所 選出新職員

[illegible]

九龍金飾業 廿八遊船河

[illegible]

中業專科學校 昨舉行畢業禮

[illegible]

中文報廣告員 週末遊河海浴

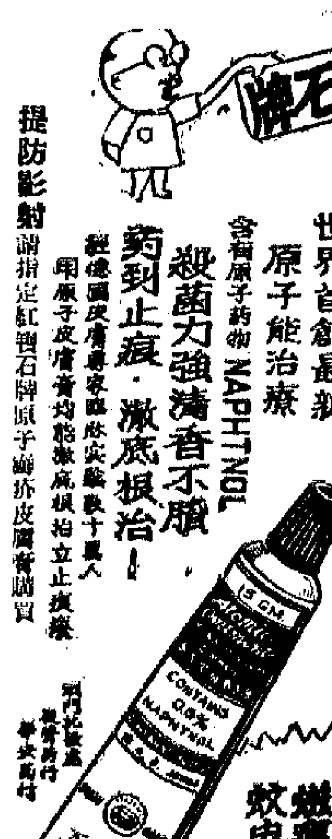
[illegible]

容龍附近溺斃小童

【本報訊】警務處消息：昨晨，一名十四歲男童，在青山道十九咪半容龍別墅附近海灘游泳遇溺。該男童梁安國（譯音）失蹤後，一群小童報警，由消防員到場搜索。當被送往元朗醫局時，證明他已喪生。

三童疑中毒

【本報訊】新界粉嶺新墟地F座大廈二X六號，昨晚七時，有三個小童吃了野芋頭煲紅棗後，至九時許，感到喉癢，繼而嘔吐。其家人報警，召救傷車將三人送院洗胃。三小童：郭少璣（十四歲），郭綺梅（十二歲），郭珊金（十歲）。



石牌 原子能治療 含有原子藥物 NAPHTNOL 殺菌力強 滲香不膩 藥到止痕 徹底根治 提防影射 請指定紅頭石牌原子藥膏

英國氣候已轉好 明年春夏銷棉織品 英商來單訂購將增

預計要到九月或遲些才轉旺

【本報訊】最近英國天氣轉好，對夏季棉織品銷售有些幫助。估計九月至十一月間，英商或會來單增訂明年夏季的棉織品。

據紡行人士說，今年上半年輸英的成交為數頗多，但其中大部分是去年底已接到訂單的。因今年英商新增到的訂單減少，故估計七、八月棉織品付船到英的數量，將必比前大減。

目前港製棉織品輸英的生意甚淡，原因據說是去年訂貨頗多，可能要到今年底才銷售得了。開現在一些大棉織廠所存的輸英訂單，最多可維持生產兩個月，小廠的情形則更差。如果今後兩個月英商訂貨仍無增加，則部分棉織廠可能被迫停業。紡織業界預測輸英價，仍在每打十一元至十五元之間。因幾個英國大買家均實行壓價買貨，故港廠獲利甚微。

今年港製毛巾輸英生意尚好，其中提花巾已成為輸英棉製品中的一個重要項目。預料明年毛巾輸英數量會更多一些。因為今年輸英的毛巾配額，有一半是自由額，但部分配額曾轉為製造成衣輸英，毛巾廠在配額中讓到額就了事。但明年的毛巾輸英額，則規定必須用於輸出毛巾，而不能轉移製造成衣，故毛巾出口數自然會跟着增加。現時香港約有四家廠積極提花巾輸英，貨物品質與花款均比數年前大有改進，加以售價較低廉，故在英國市場上與西班牙貨競爭，仍可處於較有利的地位。

港產棉紗銷售較有起色

粗紗漸達供銷平衡 市價可望步向穩挺

【本報訊】港產棉紗銷售情況繼續轉好。有些棉紡廠商甚至認為，紗價可以穩定下來。

港紗銷出較上月增多，係因本地織造廠接入了一些新訂單後，陸續開始訂入原料備用。日本、巴基斯坦紗價上漲，歐美來貨價格較高，本港紗的銷售亦較有利。棉紡廠商並不諱言，港紗銷售情況比上月前有起色，但還未達到全面好轉的地步。粗支棉紗已漸趨供銷平衡的程度，部分紗支甚至出現缺乏近期貨供應，但其他紗支現在尚有存貨，才其是三十二支紗，供過於求的現象較明顯。

廠家說，近月紗價大體上可說已止跌回定。當前的紡織品接訂乖來，港紗銷售也會適一步增加，但要紗價都起，目前還未有足夠條件。

關於印尼客向港購棉紗，成功失敗，外商都認為內地情況仍很難斷定。因印尼線生意與一般不同，商人可以辦得到的，有時生意成交了，結果貨物又無法如期付出。廠家說，印尼客現時所要求的貨都，以粗紗為主，因此生意如能成功，對港紗的銷售作用較大，也會對紗價也可能發生影響。

巴棉訂盤再降

NT棉要八百七十盧比 美棉現貨跌期貨卻微升

【本報訊】巴基斯坦棉價再降，但廠家訂購來貨很少，仍特別淡靜。十月付船NT巴棉每包八百七十盧比，較前跌；LSS棉八百六十盧比。這一價格，比其他地區的同級貨低，例如巴西棉，六級貨CIF香港每磅二〇點八至二一仙士，合港幣一元四仙，而巴基斯坦NT棉每磅合一元三毫五仙而已。

紗行商說，由於港紗市轉淡暢消，廠家恰訂棉花與紗亦見損高，而本地現存棉花數量尚不少，看起仍較低價，故訂量一般不多。

【又訊】美棉現貨價跌，期貨微升。二十日紐約美棉現貨價依然每磅三三點二五美仙，即每磅三四點六分。當天紐約棉花交易所收市時，十月份期貨每磅三一點二四美仙，十二月份期貨三一點一三美仙。

澳洲輸出羊毛 上年度創高峰

【本報訊】據外電報道，澳洲在今年六月三十日結束的年度內，售出羊毛五百零二萬五千四百一十四包（平均每包重三百零六磅）。這是一個空前高的紀錄。前一個最高紀錄，是一九五九—六〇年度輸出了四百九十四萬九千二百二十七包。

消息說，澳洲在一九六三—六四年度售賣羊毛的收入共為四億四千七百二十八萬二千六百三十七澳鎊（折合九億九千三百萬美元）。這是澳洲售賣羊毛歷史上第三個最高的年度收入。

食油市續暢

部分貨價再上升

【本報訊】食用油交投活躍，昨天成交品多種。

非洲生油，昨天續成近二百噸。其中「無畏」牌一百噸，每擔一百五十二元；「懷石」牌五十噸，每擔一百四十四元，後者每擔一百四十四元。

此外，十月至十一月份起碼的「欖品」牌及「TT」牌非洲清油期貨，昨天各做開十噸，前者每擔一百五十八元。兩者都是八月至十月份期貨。

非洲清油期貨，昨天成交十噸，每擔一百五十元。

廣東花生油，昨天有一百四十五元。

期貨及現貨成出。九月份付運的期貨，以每擔九十一元五毫成交三百五十桶。現貨沽出一百桶，每擔九十一元。

孟蘭節貨開始南運

新單訂購貨量尚非大宗 經港轉口者已漸見活躍

【本報訊】南洋各地華商向港採辦的孟蘭節貨品，近日來已開始陸續運出。新單來港訂購的貨品尚非大宗，惟此類貨品的轉口輸到南洋市場已漸呈活躍。

據商界消息，供應孟蘭節期間銷售的貨品，近日已開始付運往南洋各地市場。這些貨品是南洋客幾早些時來港採訂的，目前由港直接運出的數量尚不算很多。但另一方面，經港轉口往南洋的孟蘭節貨已頗為活躍。

銷往南洋各地市場的孟蘭節貨，以乾果、雜貨、神紙神香、冥鏹、生果、海味等佔大宗。這些貨品在平日經常有銷往南洋各地市場的。

港產圓鐵訂價每擔提高一元

泰商來單訂貨增多

【本報訊】此間鋼廠圓鐵訂價提高，付由前些時的每擔三十一元提高為目前的三十二元，每擔比前提高一元。

據廠家說，日本和歐洲鋼鐵廠已先後把圓鐵訂價提高，此間鋼廠又因舊船板價上漲，廠家製造利潤降低，故他們早已醞釀把貨物訂價提升。但因前些時接單較疏，故一直未能實行。

最近，舊船板價再度上漲，現已漲為每擔二十二元乃至二十二元餘，故廠家實行提高貨價。儘管如此，目前只是稍步提升，並不是一下子就提高一元。

鐵廠提高圓鐵訂價之後，接單並不因此減少。相反的，近來接單增加。

據廠家說，最近向鋼廠落單訂貨的商人，以泰國商人為多，本地建築商訂貨仍然比較有限。目前雨季未過，當地商人向港訂購鋼鐵較多。

經濟新聞

印尼盾續順

每港元兌四百五十盾 自備外匯未復批出

【本報訊】據港商接到印尼最近電話稱，印尼盾在雅加達自由市場上兌港幣的比價，現續降至四百五十盾兌一元。印尼盾繼續跌價，將使港貨輸去的成本相對增重，這對於銷路多少都會有障礙。

據稱，關於印尼恢復批准用自備外匯向港購貨的傳說，現在印尼政府尚未有正式宣佈。流通項傳說早在六月中旬即已在印尼商場上流行了。印尼生牛在香港的發價，前日已由每擔一百五十元回升至一百八十元。但因當地出口價仍要每頭六萬盾，故來貨仍不化算。如牛隻在歸港途中發生死亡，則入口商更要虧蝕。

日本道林紙訂價下月提高四鎊半

港商暫仍無興趣落單

【本報訊】日本道林紙下（八）月份訂價，現已宣佈提高四鎊半。但港商現因訂單未見增加，故甚少落單。

昨據紙商消息，（八）月份日本道林紙訂價，該地紙廠已決定每噸C.I.F.香港提高四英鎊半，即每噸新訂價為八十六英鎊半。據說，此間紙商因為訂價提高後，商行人會將新訂單開出有限，但一般商人對日紙與歐紙均有觀望，一般商人均已去信取消，將目前的訂單分批出，看來日本紙廠方面，自去年起已從未交過訂單。同時，亦未向貨主放價。紙廠方面的消息說，將來在港推廣，且會和歐紙市場競爭。

市面上，因日紙外來的供應量甚少，目前本港紙價看來不大，且在市上抽售。而本地用紙和工業用紙，但近日紙價仍見紙商向日本訂購的不多。

日紙價格提高之後，故港商對北歐等所落下之訂單要較多。其主要原因，由於日本廠訂貨已有一段時期。加上目前日本廠交貨期較近，本港紙廠交貨期已近，故港商對此項訂單有所減少。

同時，各地貨價揚高，港紙可以經常有穩定的銷路，但由於本港需求不大，故港商向北歐訂貨的情況還比較低，亦比較高。

國際淡風籠罩

糖價一跌再跌 白砂糖將破五十關

【本報訊】香港糖價，白砂糖短期內將會跌破每擔五十元大關。

市面消息，白砂糖現貨昨跌至每擔四十二元半，紅糖跌至每擔四十二元半。據紐約糖市報道，紐約四號糖期貨跌至每磅五點五三美仙。香港砂糖因存貨豐富，故貨價偏軟。

一家貨品商行昨天沾出價為每擔五十一元，批發商沾出黃白山砂糖，價格低於市價。

【本報訊】港糖市價，每擔價為五十一元，台灣白砂十五噸。台灣白砂十五噸，價格每擔五十一元八角。此價比前較降。據悉，從前以每擔三十八元半訂成的廣東赤砂一百噸，昨已到港，定今日提取。

星膠市呆定

【本報訊】星洲膠市昨天下午二時半呆定。八月份花貨每磅馬幣六角六分半，一號膠每磅馬幣六角六分，二號膠每磅馬幣六角六分；三號膠每磅馬幣六角五分半。

軟塑膠粒價有回軟希望

一般預料在九月後

據廠家說，各國塑膠粒生產過剩，現在香港塑膠粒貨已一再降價，在這種情況下，舉行無法增加來貨，故一兩個月後，市場便可以維持每擔膠粒在一個低水平。

關於塑膠進口商對此另有見解，他們說，目前塑膠價格雖然偏低，但由於日本製造膠粒價格和其他地方相比較低，故日本膠粒仍在香港佔有一定的市場。

【本報訊】據廠家預料，九月後仍有可能回軟。

據廠家分析，今年塑膠花市場生意甚好，需求頗大。但不少原料供應商去年曾積極地買入大批軟塑膠粒，故一般預料九月以後香港軟塑膠粒的價格，可能會回軟。

金鈔牛皮交投閒散

【本報訊】K金昨日收市二四八·八七五，收市價二四八·八七五，最低二四八·六二。平息，牌下交收一千二百兩。

美鈔開市五七四，最高五七四，最低五七四·二二五，收市五七四·二二五，成交一萬元。

星鈔開市五七四·七五，收市五七四·七五，最低五七四·六二五。

股價多數回降

見利回吐者多 匯豐英泥電話卻續上升

【本報訊】昨日股市氣氛較前沉寂，股價多數回降，但一般的成交不大。可是，匯豐銀行、英泥、電話股卻繼續上升，其中匯豐銀行股價漲為三八四元，英泥漲近今年的最高價。

昨日市場成交總數，比前日略有減少，但仍有三萬三千股，成交數雖不多，但成交較大的股票，仍以電話股為最暢旺。

近日成交較多的聯合企業、英國企業等，昨日卻空白了。與此有關的股票，都不會持續上升。

本來價格比較高，自從只是經營初階，時期，因此人們便見利回吐，造成昨天有較多的項目下跌。可是，市場人士認為，近來市道疲弱，只是有小量入貨的現象。

大連黃豆現貨搶手

【本報訊】大連黃豆現貨依然搶手，一家商行昨天將所存的二十噸每擔四十四元（八角）的黃豆，以每擔一百元多價結付，價為每擔四十四元二毫半。

此外，南洋市場以每擔一百零八元二角，沾出二十八噸，此項貨品只屬較少數。

北京蜜桃紅李首批昨均上市

西瓜連日買賣甚暢盛

【本報訊】北京「蜜桃」，昨天第一次運港，同時北京「紅李」也首批上市。

北京「五月鮮」蜜桃，昨天第二批上市的有二百七十一箱，每箱重約五公斤，每個價格約五角至七角。蜜桃一百二十六箱，每箱可售九元至十一元。

蜜桃第一批北京和湖南紅李共九百六十八箱，以湖南紅李估多數，北京貨約九百十餘箱。

紅李個子大，成熟度高，食味甜而香。北京紅李每擔成本四十八元，北京紅李每箱（約五公斤）可售五元五角至六元，每擔四十六元。

消暑冬瓜暢銷

兩天成二百四十噸

【本報訊】今天大暑，昨天多瓜大量上市。抽菜價商人說，多瓜本地市道暢旺，不少多瓜已在訂購，內地貨多瓜和灰皮多瓜分別定價每擔二十元，大綠瓜每擔二十四元，灰皮多瓜每擔成二十三元。

昨天，新界和內地冬瓜上市數量不少，各貨價格仍然未定，如內地青皮每擔成三十八元和四十二元，白皮每擔成三十八元左右。

昨天西瓜甚為暢銷，內地貨約共成出一千多籮，佛山、一般貨每擔成十七元和二十二元，二級貨成十六元至二十元。台灣西瓜昨天亦成出不少，市價略漲，昨天西瓜成盛特別暢旺，另一方面是今天大暑，昨天與前多增加一倍貨。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐銀行	384/382/384	+2.000	300
倫敦登記	368	+2.000	100
遠東企業	21.3	—	500
會德豐	17.4	—	17,000
九龍倉	68.5	—	1,000
黃埔	39.5/39.25/39.5	—	2,200
太古	[illegible]	—	300
均益	26.4/26.5	—	2,287
大酒店	29.9/30/30.25	—	6,500
置地	75.5/76	−0.500	2,318
信託	2.85/2.825	−0.025	47,050
電車	39.25	—	1,900
中巴	61	—	1,500
九巴	89	−0.500	3,948
油蔴地	117/117	−1.000	1,000
九燈	32.75/32.5/32.25		
	32.75	—	9,800
港燈	26/25.9	−0.100	5,510
電話	32.75/32.25/32.5/33	+0.250	[illegible],777
煤氣	15.5/15.4/15.5	—	6,870
太平	4.575	—	2,000
怡和	12.8	−0.100	9,000
英泥	61.5/61/62	+0.500	6,534
牛奶	42.5/42.25	−0.250	1,000
屈臣	30.25	−0.250	3,000
會德豐	5.4/5.35	−0.050	17,000
南洋	9.3	−0.100	5,000
南[illegible]	7.3/7.25	−0.050	2,000
[illegible]	73.5	—	1,000
[illegible]	62	−0.500	1,000
[illegible]	0.39	—	6,000
先施	22.4/22.2	+0.100	620

註：「漲跌差價」是和前日收市價的比較。

銀都 今天最後一場 小夫妻

珠江 今天十二時半早場 千里送皇姑 今天正場映 劉三姐

今天八大院聯映 百花陣 雪花神劍（下集）

珠江 普慶 國泰 高陞 第三週映 依然擁擠 請早訂購

鮮靚十彩 山歌王片 劉三姐 黃婉秋 主演

第二週映 山歌戀

人海雙雛

美麗宮 港九獨家四場放映 貂蟬 林黛

今天公餘場 賊博士

倫敦 百老匯 國都 明天獻映 一曲難忘 葉楓 張揚 主演

惠刊廣告 請電七六六九八〇

普慶·皇都·寶聲·百老匯·利舞台·新華·紐約·大華·新都·樂聲·百樂門

天津提早明日到港
經上海載來貨物六百噸
松鳳丸由日來到期改二十六日

【本報訊】「天津」輪昨有電報拍來香港稱，也可提早於明日（廿四）由上海抵港。該輪這次係由日本、釜山經上海而來，聞載有上海貨約六百噸。

日輪「松鳳丸」原定廿五日由日本抵港，現改遲於廿六日到埗。由港開往曼谷之期，亦將順延至本月廿七日。

太平洋行代理之日輪「日周丸」（NISSHU MARU），定本月卅日由日本抵港，起落貨物後將於卅一日開往金邊。聽利行現已接受訂位貨物。

順寧新輪船 芝寧廿六到

【本報訊】順寧輪船有限公司新購入之「芝寧」貨輪（JAVA STEER），定本月廿八日首次由港開往印尼雅加達和泗水，廿六日開始落貨。

又，該公司之「樂寧」輪，原定廿六日由港開往榆關，現改為廿八日出口，廿六日開始落貨。以上兩輪均由聯泰公司代接出口貨。

寶高達快輪 廿六赴歐洲
新輪安多拿下月開航

【本報訊】智藤洋行屬下之「寶高達」輪，已於昨晚由日本抵港，現正停泊於A字三十二號泡收貨，直至廿五晚半夜為止，廿六日早將駛往歐陸。

這是該洋行第一艘由港開往歐陸的特快貨輪，由港開抵西德漢堡只需時廿六天，比原來的到埠期提早四天。據悉，該輪的艙位供應情況較緊，均已接滿訂位貨物二千餘噸。

又，該公司之新貨輪「安多拿」號（ANDORRA），定八月廿六日由港作處女航，開往漢堡、倫敦、鹿特丹、安特衛普、斯堪的那維亞等歐陸港口。目前該輪的艙位接受訂貨，行船時間提早，由港開抵漢堡的時間，要比其他公司的船隻都要快。

該新輪貯貨面積比普通船隻更大，故特別適合運木條及體積大而重數噸之貨物。此新型船較其他同等容量之船隻更為穩定，吃水面積較少，故速度亦較高。該新船之底部設有隔動器，兩旁甲板更有上貨及卸貨用之起重機。

日鋼鐵「昊丸」 一萬七千餘噸

【本報訊】日本鋼管公司新建成之「昊丸」，係一萬七千八百噸之貨船，已於六月二十二日在日鋼清水船塢下水。該船係為日本郵船公司建造者，其內部正裝修中。工作完成後，「昊丸」將用於由美國及加拿大載運製紙用木條往日本。

「昊丸」係專為載紙木條設計者，其船艙為「V」型，甲板及船艙……

波爾到港期 改至本月底

【本報訊】據瑞典企業有限公司消息，該公司代理之「波爾」輪，由歐洲經曼谷及海防到港的日期，已由本月二十六日改為本月三十一日。

該公司代理之「劉霖寶」輪，由印尼到港日期，仍是本月二十五日。

該公司代理之「瑪柏朗」輪，依然將在本月二十七日從印尼到港。

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸	上午七時	越南	上午十時
緬甸、馬來亞、菲	中午十二時	以色列、法	下午一時
泰、老撾、柬埔寨、澳、荷、比、丹、瑞士、挪、意、瑞典、西德、奧地利、美、中南北美			下午三時
錫蘭、印度、巴、巴林、伊朗、黎巴嫩、非、英、尼日利亞、澳洲、新西蘭、非支、東、南韓、台、日、馬來西亞、北婆羅洲			下午六時
平郵 中國大陸			上午七時
馬來亞、牙買加			中午十二時
泰、澳洲、新西蘭、南越			下午五時
澳門	上午十一時、下午二時半、六時		

明日空郵（星期五）

中國大陸	上午七時	印尼、加、沖繩、南朝鮮	中午十二時
上午十一時		非	
泰、緬、印、巴、荷、比、丹、瑞典、瑞士、挪、法、英、西德、巴西			下午一時
夏威夷、美、中南北美			下午三時
泰、澳、馬、山打根、婆羅乃			下午五時
亞庇、台、日、伊拉克、伊朗			下午六時
平郵 中國大陸			上午七時
意、瑞士、比、荷、西德、東歐			上午十時
日、加			中午十二時
錫蘭、東非、南非、巴西、阿根廷			下午三時
夏威夷、美、中南美			下午三時
澳門	上午十一時、下午二時半、六時		

飛機時刻

（如需了解當日各航班有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

昌興：溫哥華、東京來，晚上九時五十五分到。
泛美：曼谷、西貢來，下午三時三十五分到；東京來，晚上八時卅分到。
國泰：馬尼拉來，下午七時廿分到；東京、大阪、台北來，下午……

……十一時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；加爾各答、曼谷、金邊來，下午八時四十五分到；新加坡、曼谷、金邊來，下午五時卅五分到。
英國海外：倫敦、……來，下午五時十分到；悉尼來，下午九時二十分到；東京來，下午九時零五分到。
法航：東京來，下午三時十五分到。
泰航：曼谷來，下午三時卅五分到。
快達：東京來，下午九時卅五分到；悉尼、馬尼拉來，上午八時廿五分到。
民航：台北來，兩班：分於中午十二時廿五分、下午七時二十分到。
帝國航空：東京來，下午九時五十五分到。
菲航：馬尼拉來。

下午一時卅分到。
印航：東京來，下午五時卅分到。
意航：東京來，下午一時廿五分到。
暹航：曼谷來，下午三時五十分到。
馬來亞：新加坡來，下午九時十五分到。

今日離港班機

泛美：往東京，開下午五時；往曼谷，開晚上十時十五分。
國泰：往馬尼拉，開下午三時十五分；往台北、大阪、東京，開上午八時卅分。
法航：往西貢，開下午四時廿五分。
泰航：往曼谷、仰光、加爾各答，開上午九時。
快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時卅分；往東京，開上午九時卅分。
菲航：往馬尼拉，開下午二時十五分。
民航：往台北，開下午一時廿五分；往曼谷，開下午七時五十五分。
英國海外：往加爾各答、倫敦，開下午十時十五分；往東京、倫敦，開下午六時。
印航：往曼谷，開下午六時十分。
意航：往曼谷、羅馬，開下午二時十五分。
德航：往東京，開下午四時卅分。
馬來亞：往新加坡，開下午十時。

協邦丸昨運菲 電筒鋁器製品

【本報訊】香港東方公司代理之「協邦丸」，昨天晚上由港開往馬尼拉。據悉，該輪這次共有貨物八百四十噸運出，其中較大宗的有電筒五百箱、胡椒二百零一包、鋁器七十三箱、鋁線一百包、鋁門鎖二十四箱、玻璃管二十九箱、車油二十六箱、學校教科書十八箱、及其他電器一百零一捆、焦炭一千二百九十一包、鐵條四百九十箱、滑石四百包、貨車及開山機零件、雨傘五十六箱、火水燈及零件五十三箱、顏料十八箱、罐頭牛肉七百箱、螺絲釘二百六十三箱及沙紙一百零九箱。

山打根灣 改今天開

【本報訊】聯通船務公司代理之「山打根灣」輪，今天下午開往山打根、亞庇及斗湖，共載出貨物約五百噸。

又訊，遠東航業公司代理之「福安」輪，將在八月二日從印尼到港，定於八月五日再由香港開往印尼口岸廖內、雅加達及泗水。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
佐賀丸	SAGA MARU	日本	7月25	日郵
美國郵	AMERICAN MAIL	澳洲西	7月25	昌來
飛鷗	FLYING GULL	美國	7月25	和捷
箱根山丸	HAKONEASAN MARU	日本	7月25	大阪
大南國丸	DAINANOH MARU	日本	7月25	大阪
亞士利萊吉	ASHLEY LYKES	美國	7月25	總統
格蘭諾高	GLENOGLE	歐洲新加坡	7月25	渣甸
第八東西丸	TOZAI MARU No.8	澳洲新加坡	7月25	大阪
溫嘉寶	WAINGAPOE	印尼	7月25	渣華
四川	SZECHUEN	西貢	7月25	太古
渣及布生	JACOB JEBSEN	曼谷	7月25	捷成行
樂寧	NONJA	印尼	7月25	順寧
芝寧	JAVA STEER	印尼	7月26	順寧
海峽風	STRAITS BREEZE	婆羅乃	7月26	新興行
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	7月26	東方
多寶多	TROUBADOUR	英國	7月26	多利順
章伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	7月26	捷成
芬湖	FERNLAKE	曼谷馬尼拉	7月26	多利順
羅拜倫	LORD BYRON	美國馬尼拉	7月26	新興行
高麗熊	KOREA BEAR	羅省舊金山	7月26	美輪
金馬倫	COMORIN	倫敦	7月26	鐵行
東方銀河	EASTERN GALAXY	菲律賓	7月26	美郵
嘉利寶	GARRY BANK	東南非	7月26	銀行
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	7月27	捷成
福壽丸	FUKUJU MARU	日本	7月27	大信
馬哈拉士查州	STATE OF MAHARASHTRA	日本	7月27	東方
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	7月27	太平
南昌	NANCHANG	澳洲馬尼拉	7月27	太古
溫柏朗	WAIBALONG	印尼	7月27	[illegible]
天麗利	TEMERAIRE	馬尼拉	7月27	多利順
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	7月28	中明
亞士帝安納	ASTYANAX	日本	7月28	太古
浩生	HO SANG	婆羅乃	7月28	渣甸
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲新加坡	7月28	大阪
先鋒	PIONEER MILL	紐約	7月28	美輪
芝巴沙	CHYEBASSA	喀拉蚩星洲	7月28	鐵行
格蘭那尼	GLENARTNEY	日本	7月28	渣甸
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	7月28	捷成
鐵寶華	TANAGRA	日本	7月28	順昌
奉天	FENG TIEN	曼谷	7月28	太古
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO	上海	7月28	渣華
納班菲	RABENFELS	南非	7月28	新興行
和星	STAR ARCTURUS	日本	7月28	鴻來
沙邦	SABANG	印尼	7月28	渣華
大寶康	TAI POO HONG	新加坡金邊	7月28	順昌
費羅蘭	FLORIA CEYNOWA	歐洲新加坡曼谷	7月29	天祥
士打利奧	STRAAT RIO	南非南美新加坡	7月29	渣華
邊拿雲	BENAVON	英國新加坡	7月29	邊行
馬之安	MACHAON	英國新加坡	7月29	美郵
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	菲律賓	7月29	美郵
卡拉斯基	JANEK KRASICKI	日本上海	7月29	天祥
蘇勿打	SUMATRA	上海	7月29	太平
芬摩爾	FERNMOOR	美國	7月29	多利順
海明	HAI MENG	汕頭	7月30	多利順
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	7月30	太平
菲律賓熊	PHIL. BEAR	菲律賓	7月30	美輪
進榮丸	SHINEI MARU	日本	7月30	日郵
昆士威利	QUEENSVILLE	美國	7月30	多利順
亞加地亞	ARCADIA	澳洲新加坡	7月30	鐵行
丹地	M.M. DANT	馬尼拉	7月30	渣甸
德士頓	DRESDEN	日本	7月30	捷成
海倫	HERO	日本	7月30	多利順
日周丸	NISSHU MARU	日本	7月30	太平
波爾	PAUL RICKMERS	歐洲曼谷海防	7月31	瑞典
寮國	LAOS	日本	7月31	法郵
海多	HALLDOR	新加坡	7月31	多利順
溫那拉圖	WONORATO	新加坡	7月31	渣華
南海丸	NANKAI MARU	日本	7月31	大阪
力高巴	NICOBAR	歐洲馬尼拉	8月1	太平
白嘉蘭總統	PRES.BUCHANAN	美國日本	8月1	總統
樂蒂	ROTTI	馬尼拉	8月1	渣華
萬希士吉	VANHEEMSKERCK	西非新加坡	8月1	渣華
寶利華利	BONNEVILLE	馬尼拉	8月1	銀行
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	馬尼拉	8月2	捷成
伊利諾	ILLINOIS	舊金山	8月2	渣甸
力打隆	NEDER RHONE	歐洲	8月2	渣華
福安	FOLK ON	印尼	8月2	遠東
天星	STAR ALCYONE	印度喀拉蚩	8月2	鴻來
邊德	BENDEARG	英國新加坡	8月2	邊行
祺士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華洛杉磯舊金山	8月2	鐵行
東劍	EASTERN RANGER	加爾各答新加坡	8月2	渣甸
華盛頓	WASHINGTON	曼谷馬尼拉	8月3	渣甸
摩素士泰	MOSELSTEIN	歐洲新加坡	8月3	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	橫濱	8月3	總統
長浦丸	NAGAURA MARU	新加坡	8月4	日郵
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	8月4	捷成
多瑪	TOMAK	歐洲新加坡	8月4	多利順
飛雲	FLYING CLOUD	紐約喀拉蚩新加坡	8月4	和捷
東遊	EASTERN ROVER	日本	8月5	渣甸
羅斯福美利	[illegible]VERETT	新加坡	8月5	鴻來
卡利通尼士	CLYTONEUS	英國新加坡	8月6	太古
中國熊	CHINA BEAR	洛杉磯舊金山	8月5	美輪
大倫圖	TARANTEL	美國	8月6	多利順
德安娜	TATIANA	歐洲	8月7	順昌
芬溪	FERNBROOK	美國	8月7	多利順
朗都	RONDO	歐洲新加坡	8月7	渣華
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月7	天祥
碧藍士	BRECONSHIRE	歐洲	8月7	渣甸
東月	EASTERN MOON	澳洲馬尼拉	8月7	渣甸
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	8月8	大阪
新達	SUNDA	歐洲	8月10	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
佐賀丸	SAGA MARU	馬賽漢堡鹿特丹倫敦	7月25	日郵
馬時來	MERSEY LLOYD	漢堡	7月25	[illegible]
奧郎西	ORONSAY	歐洲	7月26	鐵行
邊高	BENGLOE	歐洲	7月26	邊行
寶高達	BOGOTA	漢堡鹿特丹	7月26	智藤
卡拉斯基	JANEK KRASICK	歐洲	7月29	天祥
金馬倫	COMORIN	倫敦	7月30	鐵行
亞士帝安納	ASTYANAX	利物浦	7月30	太古
格蘭那尼	GLENARTNEY	歐洲	7月30	渣甸
德士頓	DRESDEN	歐洲	7月31	捷成
蘇勿打	SUMATRA	歐洲	8月1	太平
寮國	LAOS	馬賽	8月1	法郵
白嘉蘭總統	PRES. BUCHANAN	歐洲	8月3	總統
邊拿雲	BENAVON	歐洲	8月3	邊行
馬利時	MALAIS	歐洲	8月5	法郵
北佐羅士	PATROCLUS	歐洲	8月6	太古
西京丸	SAIKYO MARU	歐洲	8月7	日郵
倫頓士吉	SINOUTSKERK	歐洲	8月8	渣華
約翰尼斯堡	CITY OF JOHANNESBURG	歐洲	8月8	銀行
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	8月9	大阪
哈仁士泰	HESSENSTEIN	歐洲	8月9	捷成
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月9	天祥
多江	TOURCOING	歐洲	8月10	多利順
季里拿	QUIRINALE	意大利	8月11	天祥
邊華拉	BENVALLA	歐洲	8月12	邊行
蘇瑪利	SOMALI	歐洲	8月13	法郵
奧托美頓	AUTOMEDON	英國	8月14	太古
錫蘭	CEYLON	歐洲	8月16	太平
格蘭諾高	GLENOGLE	倫敦漢堡鹿特丹	8月17	渣甸
邊連尼	BENRINNES	歐洲	8月20	邊行
可倫坡城	CITY OF COLOMBO	歐洲	8月20	銀行
多利士	DOLIUS	歐洲	8月22	太古
希斯總統	PRES. HAYES	歐洲	8月23	總統
漢堡	HAMBURG	歐洲	8月24	捷成
力打隆	NEDER RHONE	歐洲	8月25	渣華
邊德	BENDEARG	漢堡倫敦	8月25	邊行
國泰	CATHAY	歐洲	8月30	鐵行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
佐賀丸	SAGA MARU	孟買喀拉蚩	7月25	日郵
馬時來	MERSEY LLOYD	孟買喀拉蚩	7月25	[illegible]
美國郵	AMERICAN MAIL	新加坡	7月25	昌來
奧郎西	ORONSAY	孟買	7月26	鐵行
邊高	BENGLOE	孟買喀拉蚩	7月26	邊行
寶高達	BOGOTA	孟買喀拉蚩	7月26	智藤
馬哈拉士查州	STATE OF MAHARASHTRA	孟買	7月28	東方
卡拉斯基	JANEK KRASICK	孟買喀拉蚩	7月29	天祥
和星	STAR ARCTURUS	印巴	7月29	鴻來
金馬倫	COMORIN	孟買	7月30	鐵行
和平勇士	CONCORD VENTURE	科倫坡	7月30	東方
海倫	HERO	吉大港加爾各答	7月31	多利順
德士頓	DRESDEN	科倫坡	7月31	捷成
蘇勿打	SUMATRA	孟買	8月1	太平
寮國	LAOS	科倫坡	8月1	法郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
富大利	VOLTAIRE	雅加達	7月25	振大行
金寶來丸	CANBERRA MARU	馬尼拉	7月25	東方
和風	SLIGHT WIND	馬尼拉	7月25	東方
佐賀丸	SAGA MARU	曼谷新加坡	7月25	日郵
凱達	CATTLE	印尼	7月25	[illegible]
旭茂	MAUI POMARE	印尼	7月25	澳洲
亞尼達	ANITA	棉蘭	7月25	遠東
大寶石	TAI POO SEK	新加坡庇能	7月26	順昌
奧郎西	ORONSAY	新加坡	7月23	鐵行
溫嘉寶	WAINGAPOE	印尼	7月26	渣華
松鳳丸	SHOHO MARU	馬尼拉	7月27	東方
金祥	LOM BARDUS	新加坡	7月27	[illegible]
芝寧	JAVA STEER	印尼	7月28	聯泰
樂寧	NONJA	榆關	7月28	聯泰
海德	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	7月28	中明
宮島丸	MIYAJIMA MARU	曼谷	7月29	太平
溫柏朗	WAIBALONG	印尼	7月28	渣華

（續接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
馬哈拉斯查州	STATE OF MAHARASHTRA	新加坡	7月28	東方
和星	STAR ARCTURUS	新加坡	7月29	鴻來

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
格蘭諾高	GLENOGLE	台北	7月27	渣甸
費羅蘭	FLORIAN CEYNOWA	上海	8月3	天祥
東月	EASTERN MOON	上海	8月9	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	7月25	大阪
飛鷗	FLYING GULL	基隆釜山日本	7月26	和捷
四川	SZECHUEN	基隆	7月27	太古
士打多利士	STRAAT TORRES	日本	7月2[illegible]	渣華
海牙丸	HAGUE MARU	日本	7月2[illegible]	大阪

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
明秀山丸	MEISHUSAN MARU	西南非	7月25	大阪
大南國丸	DAINANOH MARU	東非	7月26	大阪
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO	西南非	7月30	渣華
鐵寶華	TANAGRA	西南非	7月30	順昌
蘇勿打	SUMATRA	卡薩布蘭卡	8月1	太平
會津丸	AIZU MARU	南非	8月8	日郵
邦山丸	HOZAN MARU	西南非	8月10	太平
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	南非	8月10	渣華
三雲丸	MIKUMO MARU	東非	8月10	日郵
	TJIKAMPEK	東非	8月12	渣華
剛果丸	CONGO MARU	東非	8月13	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞士利萊吉	ASHLEY LYKES	美國	7月25	總統
飛鷗	FLYING GULL	拉丁美洲	7月26	和捷
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	7月26	大阪
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	7月27	美郵
羅拜倫	LORD BYRON	美國	7月27	新興行
芬湖	FERNLAKE	溫哥華美國	7月27	多利順
天麗利	TEMERAIRE	美國	7月28	多利順
先鋒	PIONEER MILL	美國	7月29	美輪
日本郵	JAPAN MAIL	加美	7月29	昌來
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	美國	7月30	美郵
菲律賓熊	PHIL.BEAR	三藩市羅省	7月31	美輪
常島丸	TSUNESHIMA MARU	東加拿大	7月31	太平
丹地	M.M.DANT	美國	7月31	渣甸
	TELEMACHEUS	美國	8月1	太古
亞加地亞	ARCADIA	加拿大美洲	8月1	鐵行
樂蒂	ROTTI	美國	8月2	渣華
寶利華利	BONNEVILLE	美國	8月2	銀行
白嘉蘭總統	PRES.BUCHANAN	美國	8月2	總統
高麗熊	KOREA BEAR	美國	8月3	美輪
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	8月3	捷成
伊力布	ERIK BLUMENFELD	羅省紐約	8月3	[illegible]
華盛頓	WASHINGTON	美國	8月4	渣甸
木曾春丸	KISOHARU MARU	西南太平洋	8月4	大南
攝津丸	SETTSU MARU	美國	8月6	日郵
德簡尼	DEGANYA	美國	8月7	新興行
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國	8月7	總統
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	加美	8月7	昌來
飛雲	FLYING CLOUD	美國	8月8	和捷
明俊丸	MEISHUN MARU	美國	8月8	大阪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬力	VAN NECK	新西蘭	7月25	渣華
東方	EASTERN	澳洲	7月26	[illegible]
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	7月31	捷成
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	8月1	大阪
天津	TIENTSIN	澳洲	8月3	太古
祺士碧琪	KRISTIN BAKKE	佛力曼圖	8月4	鐵行
亞路士	AROS	澳洲	8月11	天祥
浙江	CHEKIANG	西澳洲	8月11	太古
安順	ANSHUN	澳洲	8月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	8月20	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
日冷丸	NICHIREI MARU（上午十時）	溫哥華	A5	[illegible]
奧郎西	ORONSAY（中午）	英國日本	九龍倉橋	鐵行
拜仁士泰	BAYERNSTEIN（下午三時）	日本	A2	捷成
多利士	DOLIUS（下午一時）	英國新加坡	太古灣	太古
邊高	BENGLOE（上午七時）	日本	A21	邊行
來利碧琪	LLOYD BAKKE（下午七時）	西澳洲	A4	鐵行
海生	HAI SENG（上午七時）	高雄	油麻地	大信
金祥	LOMBAR DUS（下午十時）	天津	B10	[illegible]
馬時來	MERSEY LLOYD（上午十時）	日本	A3	[illegible]
東海	TUNG HAI（下午八時）	高雄	油麻地	東興

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
奧沙打	OZARDA（中午）	新加坡喀拉蚩波斯灣	B12	鐵行
山打根灣	SANDAKAN BAY（下午）	山打根亞庇斗湖	油麻地	聯通
大榮	DAIEI（下午）	西澳洲	B16	[illegible]
香港航海	H.K. MARINER（上午八時）	紐約巴爾的摩	A8	[illegible]
金馬	KUDA MAS（下午）	新加坡	油麻地	源源
	BENVRACKIE（上午六時）	新加坡歐洲	A3	邊行
米尼士泰	MENESTHEUS（下午）	利物浦	A24	太古
	[illegible]ALISTEER（下午）	印尼	油麻地	聯泰
	LOMBOK（下午）	印尼	油麻地	渣華
高寧	GOLDEN STEER（下午）	棉蘭	油麻地	順寧
	ELLEN BAKKE（中午）	新加坡西澳洲	A21	鐵行
興中	HSING CHUNG（下午）	高雄	油麻地	[illegible]
	DONA ALICIA（下午）	馬尼拉宿務	A10	[illegible]
波斯康比道	BOSCCMBEDOWN（下午）	新加坡婆羅乃汶萊	B15	[illegible]
東華	EASTERN ARGOSY（下午）	澳洲	太古灣	[illegible]
布根威利	BOUGAINVILLE（下午）	新加坡婆羅乃	A23	銀行
民興	ELSBETH（下午）	金邊	油麻地	順昌
汶萊第一	BRUNEI No.1（下午）	汶萊婆羅乃	油麻地	海聯
亞特拉斯丸	ATLAS MARU（上午十時）	新加坡中東	A34	大阪
羅斯福美利	ROSSEVERETT（下午）	沖繩釜山日本	B13	鴻來
天星	STAR ALDEBARAN（下午）	日本	九龍倉橋	鴻來
海安	HAI AN（上午六時）	高雄	油麻地	大信
台興	TAI HSING（上午六時）	基隆	B7	國安行

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	B12	東方
和風	SLIGHT WIND	日本	B30	東方
旭茂	MAUI POMARE	高雄	油麻地	澳洲
萬力	VAN NECK	紐西蘭	B1	渣華
若狹丸	WAKASA MARU	日本	A21	日郵
	SIBEROET	印尼	B	渣華
	SCHIE LLOYD	歐洲	九龍倉橋	[illegible]
士打多利士	STRAAT TORRES	東非馬尼拉	A	渣華
明俊丸	MEISHUN MARU	日本	A	大阪
伊利沙伯萊吉	ELIZABETH LYKES	美國	A	總統
天津	TIENTSIN	日本釜山上海	B	太古

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	B19	順昌
寶明	PORMINENT	曼谷	九龍碼頭	振盛行
拜仁士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	A2	捷成
來利碧琪	LLOYD BAKKE	加美	A4	鐵行
	RUYS	新加坡南非南美	A1	渣華
若狹丸	WAKASA MARU	西貢曼谷	A21	日郵
羅美亞	ROMEO	廖內	油麻地	振大行
秋川丸	AKIKAWA MARU	日本加爾各答	A15	太平
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	橫濱美國	九龍倉橋	總統
伊利沙伯萊吉	ELIZABETH LYKE	舊金山美國	A	總統

竹原船舶株式會社 TAKEHARA LINE

M.V. "BRUNEI No.1" 汶萊第一輪（日本旗）
直放汶萊、亞庇、婆羅乃
七月廿二日落貨 七月廿三日開行
總代理：海外聯合海運

M.V. "KUDA MAS" 金馬輪 即日收貨 廿三日開行 開往星加坡
M.V. "LOMBARDUS" 金洋輪 七月廿四日截貨 廿七日開行 開往星加坡
請收貨人速將提單交本公司換取提貨單
香港源源企業有限公司啓

巴拿馬旗 S.S. "FOLK ON" 福安輪 快
直放廖內 Tandjong Pinang 八月二日落貨開行
椰加達、泗水
代理：遠東航業公司啓

順寧輪船有限公司
STEERING LINE (H.K.) LTD.
608, Hang Seng Bank Building,
HONG KONG
Tel: 29872 29694 29873 & 29696
巴拿馬旗 S.S. "NONJA" 樂寧輪 七月廿六日落貨 直透：榆關 七月廿八日開行
利比利亞旗 S.S. "JAVA STEER" 芝寧輪 七月廿六日落貨 直透：椰加達、泗水 七月廿八日開行
總代理：聯泰公司

S.S. "VOLTAIRE" 富大利輪 即日收貨 七月廿五日開行 開往：耶加達
M.V. "ROMEO" 羅美亞輪 七月廿三日收貨 七月廿四日開行 開往：廖內島 Tandjong Pinang
請收貨人速將提單交本公司換取提貨單
總代理：振大行有限公司

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 即日落貨 廿四日下午開行 直透 暹羅
大寶石 TAIPOOSEK 七月廿五、廿六日落貨 廿六日下午開行 直透 石叻 庇能
大寶康 TAIPOOHONG 七月廿九、三十日落貨 三十日下午開行 直往 金邊
大寶來 TAIPOOLOY 七月廿九、三十日落貨 三十一日下午開行 直透 石叻 庇能
順昌航業有限公司啓

輪船停泊表
EASTERN, RURI, TAI LUNG SHAN, ANITA, CEYLON, TOSEI MARU, BOGOTA, MILFORD, SLOGAN

日本乒壇有新變化

中國乒乓球隊教練　傅其芳

中國乒乓球隊訪日通訊

中國乒乓球隊在這次訪問日本的比賽裏，給我留下的印象是：日本男子乒乓球選手的打法，比起去年第二十七屆世界錦標賽時，以及前年訪問日本時，又有了變化。看來，他們的打法是朝着更快速、更兇狠、更主動的方向發展。

反手技術提高速度較前加快

日本的男子選手們，雖然絕大多數仍然保持着他們的深拍拉旋轉球的打法，但是拉球動作比過去減少了，球速度比以往加快了一步。可是，日本選手打法最突出的新變化，還是反手技術的提高；這次我們所交鋒過的所有直拍對手，反手球都打得很好，兩面起板的攻擊……日本選手的被動防禦打法也有了新的發展……也有新的進展。

荻村實刀未老來屆仍會出馬

我們所交鋒過的十名對手，名手荻村、木村、小中的表演是比較出色的。荻村雖然年歲大了，但技術並不遜色……

木村拉弧圈球有着新的特點

最近被國際乒聯列為第四號種子的木村，雖然不被列為世界前十名……

小中健行將是日隊主力人選

去年的全日冠軍小中健，這次在所有日本男子選手裏成績最好，他勝球的場數最多（勝過李富榮三次、王志良一次、胡道本一次）。小中健所以成功，不單由於他的打法有獨到之處，而且用的反貼海綿拍，站位也比荻村、木村、三木稍近，攻球兇狠，板頭重……估計小中健將成為日本隊的主力人選之一。

……但是第二局木村以二十一比十五領先……也顯示了木村當前所具備的水平和實力。

三木打法更兇狠命中率卻低

曾經被日本乒壇人士寄予很大希望的三木，這次成績打得很不理想，接連對胡道本、李富榮、莊則棟、徐寅生，全遭敗績。整個訪日比賽裏，三木出場機會不多。三木近況看來不太好，所以技術發揮受到影響。在這幾場比賽裏，三木的打法也比過去兇狠，可是命中率不高，不少分都是因為三木本人失誤造成的。

這次訪日的女子比賽，總的來說，日本選手是佔優勢的。雖然老將松崎、伊藤等人，此番都沒有上場比賽，但是比她們較晚一輩的女將們看來已成熟了，其中特別是關正子、山中教子、中山千鶴子、深津尚子這四個人。

松崎是否重披戰甲尚難預料

過去曾經傳說，松崎已經結婚，退出了乒乓球壇。這次到東京之後，才知道松崎正準備結婚，由於家事較忙，已經放棄了練習。儘管如此，這次在我們訪問日本期間，一些重要的場合，像機場迎送、招待會，以及最後一場比賽的獻花儀式，松崎都參加了。而且，我們有些比賽，她還親自觀看了。這證明松崎並沒有退出乒乓球活動，所以到下屆世界錦標賽，松崎是否重披戰袍，還是一個難以預料的謎。另一員老將伊藤和次也沒有露身手，估計她是不會再參加世界大賽的了。

關正子步法手法較前皆進步

由於松崎的暫時退隱，關正子就成了當前日本女子隊的第一號人物。這次比賽，關正子確實很好地挑起了這個擔子，與梁麗珍比賽了四次，得三勝一負的戰績，此外她還以二比〇打敗了王健。關正子雖然受到先天條件的限制，身材矮小，腿部略形（俗稱羅圈腿），但是她經過刻苦的鍛鍊，克服了先天的缺陷。因此無論步法、手法都比過去有進步。關正子是目前日本女選手中唯一的近台快攻打得最出色的運動員……關正子的打法是和原來相似，正手近台快攻，反手用推擋。

山中教子已上升為第二主力

左手握拍的山中教子，兩年前我們訪問日本時，日本乒乓界人士就把她作為重點培養對象。以後參加第二十七屆比賽時，山中教子也比較表現出來……

中山仍然穩健深津大有前途

曾經來過我國訪問的中山千鶴子，近況不壞，是一九六三年全日第四位。這次出場次數也不少，先後打敗了王健和仇寶琴，只是以〇比二敗於梁麗珍。中山還是打膠皮拍，因此打得較穩健，擊球命中率也較高，她比一九六二年來我國訪問時略有進步，善於正手攻球和側身攻球，拉球有一定基礎。

今年才十九歲的深津尚子，是日本女隊裏一員新秀。她兩次打敗了王健與梁麗珍，交鋒時也是激戰三局才告敗陣。這就看出了深津所具備的實力。深津運用正貼海綿膠皮拍，屬於近台攻擊型，打法較兇，善於用發球搶攻，從她的發展前途來說，也許會超過中山千鶴子，估計有可能參加明年世界乒乓球錦標賽。

南華首腦看中沙胆洪

「沙膽洪」曾鏡洪，在球場上具有打不死的精神，甚獲球迷讚許……亦為一般球家欲奪的一員將。南華會的首腦們看中他，他現將上山加盟南華，正在接洽中。·本報攝·

乙丙組會支持增加代表名額

另一代表人選在足總大會提名

足總的乙丙組屬會代表座談會，昨天下午六時在足總會議室內舉行，席上各會代表決定全力支持增加乙丙組代表名額，另一代表人選臨時提名推選。

昨天的乙丙組屬會代表座談會，仍舊是由出席足總會議的乙丙組代表夏仙及必得利二人主持，參加會議的代表相當踴躍，計有綢私郭致文、天鵝與白週、鄭政黃康偉、獄吏加架、滬的呼聲和治、嘉山咸特、滑浪加邏、漢英辛俊英、屈臣梁偉雄、港九青年吳欽堯、中青張威新等。會議開始，先由夏仙及必得利二人報告有關上次足總執委會議，他二人支持伊律提案，乙組屬會派遣四人及丙組派遣代表二人，共同參加足總會議。但是，因足總現下正與傑志會發生訴訟事件，所以，此提案拖延至下次執委會上解決。

關於增加乙丙組代表名額問題，據他二人在會上解釋，下屆乙丙組代表由二人加至三人，相信不會成問題，只要在特別同人大會通過修改章程，便可照人數推選的。名額增加至六名，相信未必獲得特別同人大會通過，因為必須要在特別同人大會召開前的廿一日將議程列入附論事項之內，否則無法提出討論的。

嘉山代表咸特建議，凡代表過甲組屬會出席的人，不宜推選為乙丙組代表，必須要全心全力為乙丙組屬會服務的。此項建議，獲得一致的支持。

至於華足聯會派遣代表出席足總會議，認為應該有一代表參加足總執委會負責選選聯隊陣容，因此，對夏仙及必得利今屆在足總方面曾出過不少力量，會上對夏仙及必得利仍然希望能夠再替乙丙組屬會出力。兩人均願意留任，至於提名挑選另一代表，會上通過在廿九日始行提名挑選。·公孫秦·

元朗中人已出動　替傅利沙拉票

競選足總主席

昨晚在潮州菜館交換拉票意見

足球總會的周年同人大會，定於本月廿九日（星期三）下午六時半假座港府球場場館內召開，推選下屆正副會長、主席及乙丙組代表等職員。

關於足總來屆「新閣」，由於足總最近與傑志會發生訴訟事件，故對於競選新閣人選，多不予理會，似無競選其主席一職，原因是有資格做主席的人士，多不想加入這個是非圈內，大有再度蟬聯可能，他近日來也頻與國內人士接觸拉票，希望能夠再度蟬聯。李文傑遊歐歸來後，有傳他準備再與莫慶拘手，但他的動態如何，有待進一步的證實。

另據有關方面人士透露，前元朗體育會會長傅利沙，於近已下決心，出來競選主席，若干「抬轎佬」，昨已展開拉票活動。前些時，已傳傅利沙有意出來競選足總主席，莫慶也曾為此親自往晤傅利沙，探問他是否真有此意。據悉當時傅利沙曾對莫慶表示，他將於短期內返回澳洲去，但是，最近他已從澳洲返港，且對足總主席之競選，頗感興趣。元朗體育會一些人士，並曾徵求傅利沙的意見，傅利沙對此問題，認為先看票數而定，如果要出面拉票，可能會放棄競選，若有足夠票數支持他，他就樂意一做。

昨天在乙丙組屬會座談會之後，有幾位為傅利沙拉票的「抬轎佬」，約邀若干乙丙組代表，到灣仔潮州菜館吃晚飯，談及傅利沙有意出來競選這個問題，據說，假如傅利沙能獲得多數乙丙組屬會的支持，便決與莫慶一爭，會取得較多的票數。拉票工作的初步展開，其進展如何，且看以後。

下屆增加至三人，相信乙丙組代表名額，已不成問題。本屆的夏仙及必得利，因工作有關係，看來他二人選任也不會有變卦……

……務關係，無意續任，決心退出。他的副會長職位，聽說將由李錦樹擔任。……洛克已返英，足總的執委會已補選鄭政司為副會長，因大東體育會的……

籃聯頒獎表演賽

悠悠流星同告捷

籃球聯會主辦的一九六三至六四年度各項籃球比賽，頒獎典禮昨晚在修頓球場舉行，由籃聯副會長林德衡主持，並由……頒獎。表演賽，女子組悠悠勝大同四十九比四十八；男子組流星勝……七十六比七十一。

……

一比十五慘敗

男子組比賽，由聯軍對抗銀牌冠軍流星……

籃聯廿五開會

籃球聯會定於本月廿五日（星期六）下午五時，在修頓球場召開一九六三年至六四年度會員大會，跟着特別會員大會……

南華首腦安撫舊將

曾鏡洪將上山加盟

昨在金魚共商來屆埋班事

南華會的首腦，昨晚在金魚菜館設宴，邀請若干球員參加，並商量將來埋班之事，並進行安撫。

南華會自周年同人大會改選之後，會內首腦們都覺得足球隊在去屆成績不理想，這與其陣中人材不平均有關，因為部分球員技術未到家，以致表現很差……各首腦認為來屆要將原有的陣容變動一下，把一些不穩健的位置，人材撤棄，另外招募一些好手努力，以期挽回聲譽。

昨天晚上，南華會由主任陳桂初出面邀請……並約原有球員到會，進行安撫工作，昨晚到會的球員有郭錦洪、羅桂生、何祥……

……原則上決定邀請的是楊偉業、陳振權和張永濤，但他們已與元朗……

傑志足球隊　決廿四出征

傑志體育會首腦昨晚在文華酒家……一致決定足球隊本月廿四日下午四時廿五分乘飛機到南非去……

泳聯計劃舉辦學生比賽

各屬會將恢復相互對抗

埠際賽亦可能逐步擴展

▲華泳聯會舉辦的新秀游泳錦標賽，成績相當美滿，因而繼續在八月中舉辦一個學生游泳賽，這是脫胎於已經停辦的校際泳賽之後，趁着暑假期間舉辦的……對於提拔新血將起一定的作用。以往的校際泳賽，是以學校為單位，許多泳員都是學生，若然沒有學校報名，是不能參加的，但這個賽會則可以私人參加……相信參加人數不會少……泳聯費數千元來試辦這個賽會，希望會得到好的收穫，報名即將開始，八月中旬便上演了。

▲泳聯會今屆有許多個發展泳運的計劃，繩板比賽就是計劃之一，準備在今年恢復舉辦。關於繩板比賽從前是在淺水灣舉行的，現在淺水灣已經變成了非游泳區域，因此在年前停辦後就一直擱住……這項歷史的水上競技，也值得提倡，只是要克服環境，必須要在新界或郊外舉行。

▲過去一般屬會，因為每一年中，只能夠派員參加幾個大賽會，沒得到較多切磋時間與機會，所以影響一般泳員的進步甚慢。但是，今屆各屬會有了一個比較好的計劃，盡可能利用泳季，進行多些屬會與屬會之間的對抗賽。這一計劃，泳聯總幹事郭金麟極力主持，他已分別和中青、海天、南華、東強……等會接洽，準備先行一個循環式的對抗賽，雖然由於每一個會的泳員水準有差別，必須訂定標準，才能使到對抗賽有良好的收穫。

▲關於這點，主要是由於各屬會自行研究……

▲泳聯的巨頭們現在還計劃進行埠際賽。在從前，已經有過港菲及港星、港馬、港澳等游泳埠際賽，但近年來已告停頓。現時港九兩地都沒有大泳池，他們希望使一年一度的港澳埠際賽促成為多方面的埠際賽。

五年前是經常有舉行的，但自從有些泳場不能夠使用後，便停頓了下來。倘如能夠恢復，自然是好現象，將會在各方面的聯系下，有好的表現……對游泳水準提高具有重大影響。·遊河客·

分類廣告　每行二元　五行起碼（每行可排十個六號字）　電話：七六六九八〇

尋人　鍾本立　尋找胞妹　鍾同親　鍾同樂

旺舖招租

二百六十

尖沙咀舖

百德新街

遺失聲明

專代報稅

佩傢國產聯藝　九龍彌敦道201號地下　191號閣樓　電話850049　854678　專營北京·上海·天津·廣州出品

佩傢國產公司　萬達　柚木內鑲樟木各式衣柜　選購定造·歡迎參觀·送貨遠近·應有盡有

環島遊河船

國產鋼琴

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

Comfort　塑膠海綿　床墊·椅墊·枕頭

寶唱機搵我

天新電版

手到病除　按穴推拿　慢性病痛　風濕痠痛　脊骨腰痛　筋骨痺痛　四肢痠痛　失眠症　頸背強

趙教文子醫館　趙威

潘柏頑症　古方精醫

余永銳針灸　綜合治療

哮喘丸

喉耳鼻皮膚　蔡氏

姚香雄針灸醫務所　綜合治療　地址：干諾道西十三號二樓

遠東健康院　皮膚　風濕

蔡啟超　風濕精　氣

刊登廣告　效力宏大

許仁補腎丸

黃標驢膠丹

保証根治　名醫·雅高士經廿年研究成功新藥　寶石白蝕膏

娛樂

你要擔當淫亂的報應

——以西結書二十三章

東景

我曾經「欣賞」過若干不能公開發售的唱片，和不能公開發售的膠帶。那些不能公開發售的唱片和膠帶是收藏在某一些所謂玩家手中的。為什麼那些膠帶和唱片不能公開發售？就是因為那些膠帶和唱片中，所錄的都是一些不堪入耳的淫聲浪語，一些床笫之間的神秘音響，也許就是為了不能公開出售，玩家們更視若奇珍，不肯輕易示人了。

據說，什麼事情如果公開了，便無所神秘。那些唱片與膠帶，最大的害處，是導人走入一條比公開欣賞更劣的歧途——意淫。無論誰，聽了那些神秘膠響，都很容易陷入深淵而走入歧途的。

不能公開發售的內容，大家都已明白，然則，能公開發售的唱片，又是否全部健康的呢？我們且不談論那些「依依呀呀」「慘叫連天的狂人音樂」，或者那些阿飛舞曲之類樂曲，因為那些樂曲雖然與「性」有關，但仍只不過是在舞步上作出種種瘋狂姿態。但有些唱片，與前述那些不能公開發售的唱片，只有輕重之分，竟然會在市上出現，那就不能不令人感到連僅有的胃口都失去了。

那些唱片分兩類，一類是專給女人欣賞，一類是專給男人欣賞。前者封面都是大靚佬，後者則全部是不穿衣服的女人。那些唱片，總錄有一些「樂曲」，其實那些根本不可能被稱為樂曲，只是一些有如道白一樣的語句，其中有一張連「類似」樂曲這一項掩飾工作也嫌麻煩，乾脆用講故事的方式來表現。即使那些類似音樂的樂曲，也只不過是用一個聲音異常特殊的女人來半唸半唱，顯然一切都經過精密處理，輕聲而又粗糙的鋼琴聲伴着略帶沙啞的女人聲音，在寂靜的環境下，聽來實在引人入非非之想。片中的詞句都是用雙關句，有心人一聽就知是暗示些什麼，就在這件以露胸新裝為名，而事實上下皆露的衣服下面，它在市上便銷行無阻，但它對一些人發生的壞影響，並不比上面所述的神秘聲響唱片為低。反而，那些神秘聲響，因為不能掛在口中，聽過的人只能會心微笑，而這些能公開發售的唱片，因雙關的，更易導人入下流之境。幸而，那些唱片，全部都是英語對白，否則「善男信女」也不欲聽之矣。這也許就是為什麼一些潤口洋話的青年，比某些不懂洋話的青年，除非不入歧途，否則走得更遠的原因之一。在目前，你想買一本什麼古怪中文書，似乎比較難得，而想買一本古怪洋文書，則灣頭灣尾是隨處可以買到的。那些可以公開發售的唱片，年前也曾一批一批的買，買的人都是紳士淑女。他們精通洋話，也常以此為榮，唯有他們才能欣賞那些唱片的個中妙處，因為，完全不懂洋文的人，除了欣賞封面那些不大喜歡穿衣服的女人外，片中一切都會莫名其妙，即使有人給他聽，他也聽不懂的。我想，這也許就是懂洋話的人之所以勝過不懂洋話的人的原因之一罷。

因你忘記了我，將我丟在背後，所以你要擔當你行淫和淫亂的報應。」耶和華如此說：「如果世上果然有報應，那些報應似乎應在那些人頭上。

西窗俠影

五花八門虛言幻夢

——談「好女十八嫁」(What A Way To Go!)

太熱鬧了，真是熱鬧得「一塌胡塗」，導演李·湯遜(J. Lee Thompson)的這一部「好女十八嫁」，正如我所說的「聖誕樹」，而且是一棵耳觀的聖誕樹。我們掛在聖誕樹上的是晶晶的玻璃球、金閃閃的小鐘、銀閃閃的星星，以及各種彩色的小玩意，而李·湯遜掛在故事素材上面的則是花花綠綠的彩色，女主角的奇裝異服，特殊的道具，歌、舞、滑稽的表演，笑料，幻想，以及許多種奇古怪的手法。這些東西，再多掛些或再減少一些，都不至於對影片內容有什麼影響。

故事說莎莉·麥蓮不愛榮華，只願與夫偕過「雖貧亦樂」的日子。可是她每嫁一位丈夫之後，這些丈夫都發達起來，終日為名利奔走，把她冷落在香閨，到第五次結婚，才如願以償。第一任丈夫的是狄·雲·戴克(Dick Van Dyke)。導演用「漫畫」手法寫他發達之後那股瘋狂地累積財富的慾望。最後，他在完全打垮了對手的狂喜中死掉。

演第二任丈夫的是保羅·紐曼。這一段，導演也有新噱頭，是諷刺抽象派繪畫的。這畫家設計了一座繪畫的機器，開了唱片，這機器便會隨音響產生波形的變化，在畫布上塗出各種不同顏色的線條。而保羅·紐曼居然就憑這部機器產生了一幅又一幅的「傑作」，大發其財。最後，他卻被他繪畫機器軋死。

演第三任丈夫的是羅拔·米湛。他的表演最平常。故事寫他愛上了莎莉·麥蓮之後，把商業經營，拋之腦後。誰知他的手下獨出心裁，替他賺了比以前多三倍的盈利。他大發雷霆，怪手下自作主張，這一筆是略略嘲笑了一下那些唯我獨尊的人。最後，這位丈夫是死於牛角之下。

演第四任丈夫的是真·基利。他在荷里活成為紅星之後卻被歡迎他的影迷踏死。

演第五任丈夫的是甸·馬田。當他是個富家子的時候，莎莉·麥蓮不肯嫁他，當他變得一貧如洗，莎莉·麥蓮便和他結婚，過着編導想像中的所謂窮人的快樂生活。

李·湯遜在片裏還有一個最特殊的設計，他用不同的電影體裁描寫女主角的四段不同性質的戀愛。第一段用默片時代的表演方法，第二段用法國新潮派式的鏡頭，第三段用美國現代電影的豪華，第四段用美國的舞台歌舞劇。這幾段設計，引來不少的笑聲。

莎莉·麥蓮在這部影片裏穿了七十二套不同的服裝，這些服裝很有戲劇效果，是曾經獲得七次奧斯卡獎的愛狄·希特(Edith Head)設計的。廿世紀霍士公司向美國借用一個髮型名家，設計了七十二個不同髮型。

許多都說影片花了不少美元，工作人員多力氣，玩了這許多花樣，都沒有表現出什麼意義，充其量只是嘲笑了一下那些中外名利的人，勸人樂天安貧。但是，在美國的許多千萬、億萬富翁，並沒有像莎莉·麥蓮的幾個丈夫那樣死掉，他們都活着，很得意。而且把他們的家族送上美國的政治舞台，使政府也成為他們增加財富的工具。而另一方面，貧窮的人終日與災難病痛為伍，何嘗可以過得安樂？否則，約翰遜總統也不必提出「向貧窮作戰」來騙取他的選民的同情了。

言者子

瘦減了的白茵，更加明媚照人

愛與慾是畫家故事 陳海鷹借大批名作

流星

▲王德佩首次應鳳凰之邀，與江漢、岩冰、石磊、裘萍等人合演的新片，曾數改其名，開始，導演沈鑒治想到的名字是「愛與慾」，及後，怕別人誤會是「新潮」電影，乃改為「流水落花春去也」；片名改龍，有人認為不夠簡練，不像一部影片的名字，又改為「幾番風雨」；到開鏡之日，導演、製片商量下來，還是用回「愛與慾」。從而觀之，替一部影片取個理想的名字，也是一門學問。

▲「愛與慾」講的是畫家的故事，須要大批名畫登場；製片人關瓊為此曾特別向九龍的「香港美專」院長陳海鷹借了數十幅屬於他的作品，作為此片的道具。油畫被搬進片場拍戲，必須留在佈景裏三數天，為鄭重也為避嫌起見，避免別人弄污這些油畫或失掉等情，製片人派人駐影棚保管這些油畫。

從伊瑟·慕曼說到：荷里活拍攝中的新片

·黛妃·

最近與夫婿渡蜜月的伊瑟·慕曼(Ethel Merman)，原來是百老匯劇壇的名演員，但她卻是影劇雙棲的。「乳燕歸巢」製片人羅斯·亨達拍攝中的新作品「愛情的藝術」(The Art Of Love)裏就有她的份兒，主要是擔任片內的歌舞場面。影片公司又有新的噱頭，將邀請七名所謂「國際美女」來與她拍檔演出。慕曼得與占士·加納、愛娃·嘉娜等名演員合演該片，頗感得意。伊瑟·慕曼近來喜星高照，她於去年十一月間與嘎尼斯·鮑寧初次見面，雙方即一見傾心，很順利地便在今年六月二十七日在荷里活的比華里山結婚，他倆是逃避一個已婚男人短暫的愛情故事。[illegible]

羅斯·亨達苦幹不懈。他現正籌劃開拍另一部新片，名字暫定為「戴維斯先生，請你把我做成一個明星吧！」(Please, Mr. Davis, make me a star)這顯然是一部以荷里活影圈為背景的喜劇片，是由多年前上演的百老匯名劇「星光燦爛」(Star Light, Star Bright)改編而成的，但主角人選未定，目前尚在物色中。

荷里活另一對新婚夫婦李察·波頓與伊利莎伯·泰萊，繼「埃及妖后」及「豪門怨婦」之後，又將合作拍攝一部新片名叫「磯鷸」(The Sandpiper)，該片的製片人馬丁·倫索霖夫，同時亦是小說的原作者，劇本則由達頓·鐵倫布改編，內容[illegible]

馬丁·倫索霖夫是荷里活最活躍的製片人之一。他的新片「愛美國化」(The Americanization of Emily)最近在美預映，頗獲好評，現該片已決定在今年聖誕節前後正式發行了。馬丁另一新作品「被愛的人」(The Loved one)已被他邀請到英籍導演[illegible]。「磯鷸」計劃今秋開拍，由導演過伊利莎伯·泰萊多次的[illegible]執導。

[illegible]麥昆合作拍攝一部新片「辛辛納蒂的孩子」(The Cincinnati Kid)，[illegible]已在今秋開鏡。[illegible]新片名叫「嘉利在那裏」(Where is Charlie)。[illegible]

德比·雷諾絲在「不沉的莫莉·布朗」(The Unsinkable Molly Brown)擔任該片的女主角，可以說遂了她心願，因為自從她在四年前首次看過原舞台劇後，就一心一意以能夠被選擔任為影片的女主角為無上的光榮。但事實證明拍攝該片是非常艱辛的一項工作。該片外景在拔海一萬四千呎的有「美國阿爾卑士山」之稱的科羅拉多山區拍攝，每日工作時間由清晨五時至晚上八時，德比·雷諾絲不但拍得滿臉泥巴，而且為了拍攝一個過癮的鏡頭，還得不用替身，自己從山坡上滾滑下來，弄得遍體鱗傷，真是性命交關哩。

娛樂手記

白茵要演「浮生若夢」

菁妮

林黛已長眠在跑馬地天主教墳場裏了，俗話說入土為安，那麼她現在應該是很安然的了。但關於她的死，不但是電影圈，就連家裏的傭人們，也拿來作為話題。前天打電話去邵氏公司想問問他們準備如何拍完林黛未完成的那些戲，公司那位接線的小姐，也感嘆說「真可憐」！

有些電影圈的朋友開玩笑說，丁皓的孩子命硬，一出世就發生台灣機事，滿月呢？卻又值林黛之死。其實這只屬巧合而已，那有什麼命硬命軟的事呢？

昨天在「漢宮」跟白茵喝茶，才發現「漢宮」經過裝修，電影圈裏的人不約而同都轉移陣地，把銀色茶座改到四樓去了，不像從前集中在原來三樓那靠右邊的角落裏。

大概總有半個來月沒見白茵了，蹩眼一下，發覺她又消減了些。問起她腰圍腰損了，她卻道：「碧海青天夜夜心」，那是她剛完成的一部新戲名，但並非真的「碧海青天夜夜心」——如嫦娥奔月般寂寞哩！

「西施」還有些外景沒完，只等天氣好就可以「埋尾」了。剛接到個新劇本，還沒有讀過哩！白茵說完遞過來一本還散發着油墨香味的劇本，封面上四個紅色的大字「浮生若夢」，導演是李晨風。

這叫人喪氣，這一個月來電影圈裏，先後就出了兩宗喪事，又看見劇本定名「浮生若夢」，不免起了一陣感慨。但願不要再出什麼事了。白茵看見我對劇本沉思，笑問：「有所感觸乎？」有時候一些雜念很難跟朋友們說，只以一笑帶過。

正說着，只見與世勳與東初相偕而至，起初還以為他們在商量「影聯」八月下旬義演的事，誰知與世勳卻說：「義演完畢後，我很想弄一個反映香港現實的舞劇，這幾天想了個擬議的故事，所以把東初約出來談談音樂方面的問題，若用民族樂器可否解決。老是排民族舞蹈會膩的，應該搞點新的創作了。」故近于麥拍檔忙，與世勳跟東初拍檔了。

劉情昨結婚 今作環球遊

▲曾是仙鶴港聯影星的劉情(原名劉杏菊)，於昨日(廿二)於白布街聖堂舉行婚禮儀式，與揚裕庸君舉行婚禮，晚間於美麗華宴請親友，翌日離港作環遊世界蜜月旅行，至於婚後是否再上銀幕，她曾透露息影之意矣。

▲花旦余麗珍夫婿李少芸，除為麗聲劇團負責編劇本外，又自己支持組成「麗士公司」拍戲，過去多年來拍攝粵語片及古裝片。昨通過少芸叔於新藝術上得以推進，選一些舊劇材拍攝，第一部刺真劇「半張破蓆」，已在國家片場開鏡，配搭殊為新鮮。有余麗珍、麥萍和小非林家聲，黃鶴聲執導。

▲粉菊花日來都留在家，有意選擇一個京劇故事，將它搬上銀幕，主角都是她的弟子們如陳寶珠、陳好逑、南紅、李鳳、沈芝華、文蘭等，戲可能搬上銀幕，使弟子們稱之為「大考」片也。(寧鎰)

丁皓之子長相奇 尚未成丁半禿頂

丁皓生了個男孩子，真是「添丁之喜」——目前滿月，還在做滿月，那個林子照了小孩子的像，據說這小孩子長相好，不但白白胖胖，好個頭，才叫頭角崢嶸呢。好個大腦袋，而頭髮只在後邊有，前邊牛山濯濯。沒成丁呢，卻已經像是個大禿子了。據說，林子照的廣告業務不錯，最近有份廣告正需要小孩子照片，於是，鳳用想到「肥水不落別人田」，想把兒子玉照為廣告之用。但丁皓不答應，怕大光燈損了孩子眼睛云云，毋寧說是沒得說的！(耳食客)

陳思思貌賽神仙 鐵觀音剛強如鐵

新牧

「五虎將」雖然是黑白片，但卻是闊銀幕拍攝的。傳奇和張錚道五隻猛虎，竟然是獅王島眾主獅王的死對頭，獅王為人殘忍成性，曾經殺死過傳奇的父親的。想不到一位殺人嗜血的魔王，竟然有一個女兒長得如花似玉，貌勝天仙，獅王島周圍百多里以內的地方，人人都叫這位姑娘做「鐵觀音」，言下之意是說她姑娘貌比神仙，但心腸剛強如鐵。島內的人哪個不愛她；但是又人人敬畏她。

獅王叫她鎮守山下一間酒店，名義上是做店做買賣，實際上是做獅王島的耳目，觀察形勢，通風報訊，任務非常重大。看了鐵觀音這份工作，誰還敢說女人是個弱者？有些不識好歹的油咀酒客，灌了幾碗酒，還得臉紅耳熱，竟敢對這鐵觀音放肆調戲，嘲笑她，欺侮她姑娘家臉嫩怕事。誰知她果然名不虛傳，一扭手便把油咀討便宜的酒客摃得四肢直伸，像個餓狗吃屎似的。

這個鐵觀音由誰來飾演得好呢？不是別人，原來就是陳思思！她的扮相之美，不論時裝古裝，俱各相宜，「三笑」裏一開眼笑，早已迷得人人「趣」；現在「五虎將」一亮相，給人印象一樣是宜嗔宜喜，剛柔兼具的美人兒。她在片中既有撒眉氣概，又有兒女的柔情。看過「五虎將」的人，對這美人兒的戲，真是樂事了。

在「五虎將」中的傳奇、李次玉和鐵觀音陳思思。

四大盜

千鋒文 黎水圖

(一〇〇)陳露娟是。他們又敘了一會。陳智文看看腕表，說：「時間快到了，我們到法庭去吧。」

他們到了法庭，見滿了許多熟面孔，都是許多街坊，關心這事，都來聽審了。

陳露見到他的父親，那老人家穿著唐裝衫褲，滿臉不高興。陳露向他招呼，他「哼」了一聲，不大作理。陳露也由他。

(一〇一)法庭開審。旁聽席上擠滿了人，有良善居民，也有[illegible]大漢，都是與黑社會人物，聽說「插翼虎」死在一個名不見經傳的人手裏，都想來瞧瞧是何方來的好漢。他們見大河、陳露兩手連來，果然好一副相貌，不由暗暗喝彩。

(一〇二)「開庭」法庭裏大鳴一聲，法官升堂，法庭中肅靜無嘩。

[illegible]

是日也

植叔搶鏡頭

「彩排」開始，羅先生領導男子組出場，[illegible]

[illegible]

樁人

怪論 一五八

青春的帽眼

秋茲也

「關兄，你做那一行的？」曾子鏘果然不再跟他再客氣，和他稱兄道弟的，半開玩笑道。

關棠被問得有點莫名其妙，一時竟不着頭腦，只能搖地跑道：「你說我嗎？」

「我懷疑你是專賣帽子的。」

關棠聽吧，哈哈大笑起來：「曾兄真幽默感，我望塵莫及。我不是賣高帽，而是[illegible]有一句說一句，你做生意有本事，用不着我再送高帽，在商場上[illegible]

[illegible]

嬰棄

江杏雨

二九、遠行

文秀也笑道：「前那裏是國家大事，這只是曾家的事，你來曾家幾十年，牛嫂子在這裏，也算是曾家的人了，你可以開口。」

阿七一個勁兒搖頭道：「我沒法開口，我只懂得打雜，和奶媽[illegible]，其他的事情就一竅不通。」

文秀嘆道：「我和譚他走走，無非為的是他[illegible]

「那你急什麼？」[illegible]

[illegible]

第四十二回

[illegible]

小說林

[illegible]

[illegible]湯恩伯

蔣鼎文是在一九四一年冬接替衛立煌的第一戰區司令長官的。衛之免職原因，表面上是由於中條山作戰的失敗，實際上是因為胡宗南向蔣介石告密，說他與八路軍人員有往來，因此蔣即改派蔣鼎文去接替。

當時，豫北、魯西、冀南地帶是八路軍的根據地，淮南、鄂北及豫東、鄂東等地帶是新四軍的根據地。這在蔣介石的眼中看來，總覺得他的中原戰區是在共產黨武力的包圍中，很不舒服。據當時在第一戰區任調查統計室主任兼「軍統」河南站站長的岳燭遠說：蔣鼎文在到河南接任前後，就一再與胡宗南、湯恩伯、戴笠等人，就如何對付中共武裝力量及其黨組織問題，定出了秘密計劃。所以他到職還不到兩個月，便開始逮捕中共人員，並查封了八路軍駐洛陽辦事處，連河南大學文學院長嵇文甫等，也被他關了起來。

在特務頭子戴笠的策劃下，除了胡宗南在西北以西安為中心，全力封鎖陝北之外，湯恩伯和蔣鼎文也各就其勢力範圍，擴大特務組織。尤其是自從湯恩伯推薦嵩中央當了第一戰區政治部主任以後，胡宗南手下訓練有素的反共走卒，便源源而至，在政治部擔任了要職。其中如胡的心腹走狗卞德森，即充當了該部的中共科長。胡宗南並把「劇中當」有經驗的特務借給湯，如劉哲夫等一批人，就是這類角色。湯設在葉縣的「黨政分會青年訓練班」，由湯自兼主任，但在那裏負實際責任的陳雷，也是胡推薦給湯的。「軍統」的「臨泉特訓班」，戴笠派湯兼主任，但副主任周鍾嶽、教育長劉廣升、秘書王顯軒以及該長教官等，則全是「軍統」人馬。該班的第一、第二兩期的畢業生，都充當了湯部的反共骨幹；第三期的畢業生，後來編成為「豫晉綏邊區黨政工作總隊」，和由周鍾嶽任總隊長，在四省邊區擔任工作。在一九四二年至一九四四年，湯以界首為中心，先後成立了三十一集團軍調查統計室及界首警備司令部稽查處等特務機構，由戴笠先後派周兆其、馬賀酋等任調查統計室主任，派周兆其、劉國憲任警備副司令兼稽查處處長。在這些方面，就可看到湯、戴、胡等人在反共特務工作上的徹底合流。

湯恩伯一面加強內部特務機構並布置了特務網，一面就在軍事上部署反共反人民措施。一九四一年秋天，湯派三十一集團軍副總司令王仲廉率八十九軍，由平漢路西移駐皖北太和縣及其附近。七月間，又令李仙洲部九十二軍進犯皖北阜陽插花廟附近解放區，將新四軍彭雪楓將軍所屬部隊壓迫於津浦路以東地區。湯之所以派李仙洲和王仲廉兩部進駐豫東、皖北，是要利用李是山東人、王是江蘇人的地域關係，先在阜陽、太和附近，招兵買馬，緊軍屯糧，伺機向魯、蘇腹地進犯，破壞人民政權，消滅人民抗日力量。（九）

荷爾蒙料理與中國餐館

——訪日雜記之五

高雲

講到食的文化，日本正像其他各國一樣，是脫離不開中國菜的影響的。

「中華料理」、「中華麵條」的招牌掛在一切日本城市裏。如果說，日本的餐館有三分之一是用「中華」兩字打天下，這數字並不誇張。另外也有一種以「荷爾蒙料理」為名的餐館。這個名字來得很奇怪，據說是從朝鮮傳來的。日本人過去不吃內臟，而朝鮮人則認為內臟富於荷爾蒙，有益身體，於是腸子肚子一起下鍋，煮得噴香。它有些像四川的毛肚，北方的爆肚，也有些像下江菜裏的圈子。現在，這種吃法在日本相當普遍，它不以「朝鮮料理」為名，而以「荷爾蒙料理」來標榜，當初起這個古怪名稱的人，實在應當論功行賞。

東京、大阪當地，代表各國口味的菜館都有，俄國菜、法國菜、意大利菜、印尼菜等一概俱全。就算遠在南太平洋的大溪地（即法國名畫家高更的葬身之地），也有一家餐館開設在東京「新日本旅館」的樓下。但是，專供應另外國家菜式的餐館，決沒有第一流的中國飯店與它相當。當地的中國餐館，分散得普遍，深入。因此有人說：中國菜館就像「食的沙漠」中的金字塔，既廣且高，而其他的餐館出來，也不過是在沙漠中偶爾冒出來的一根兩根小草。以「中華麵條」為號召的地方，大都是日本人開的小館子，獨沽一味，專賣麵條。

日本過去有一句俏皮話：「信州麵條」勝似美女在身邊。「麵條」與「旁邊」的日文發音相同，寓意雙關的形容信州那一帶的日本麵條，是再好也沒有了。而現在，信州麵條已經遭到了勢力強大的敵手——「中國式的麵條」，眼看着已經被擠到了日本本地麵條的後面。

吃到口中較硬，在中國北方，常見，兩方人則較少食用。中國麵條則不同，軟中帶硬，大受歡迎。因而受到了極大的歡迎。火車站在城市鬧區，不用說了，就算是很小的市鎮，雖然只有幾十戶人家，「中華麵條」的招牌仍然到處可見。

大字號的中國菜館有些以排場來講究，竟以吸引外國遊客和日本的財界、政界顧客。它們的舖門裝飾一律是中國色彩，夜晚則霓虹燈亮滿幾層樓，遠遠就可望見。據說，有一家菜館甚至於動了這樣的腦筋，想借一隍煮洗（隍手一搖變顏色，真面就可噴水）到日本，放在它的門口招徠顧客。此事雖未成功，也可見其噱頭之多也。

這一類菜館的廚師，大部是從香港用高價羅致而去的高手。當然，一桌酒席的價錢也是驚人的，一般的日本人民、一般的華僑，絕對與它們無緣。

東京的田村町有幾家中國菜館，分別代表四川、北方、廣東口味，屬於二流館子，生意較好。再往下數，就是幾家上海館和台灣館，價錢也便宜得多。大阪的館子，則與東京不同，以北方口味的較夥。

橫濱有一條中華街，裏面全是中國餐館，也是華僑集中的所在。

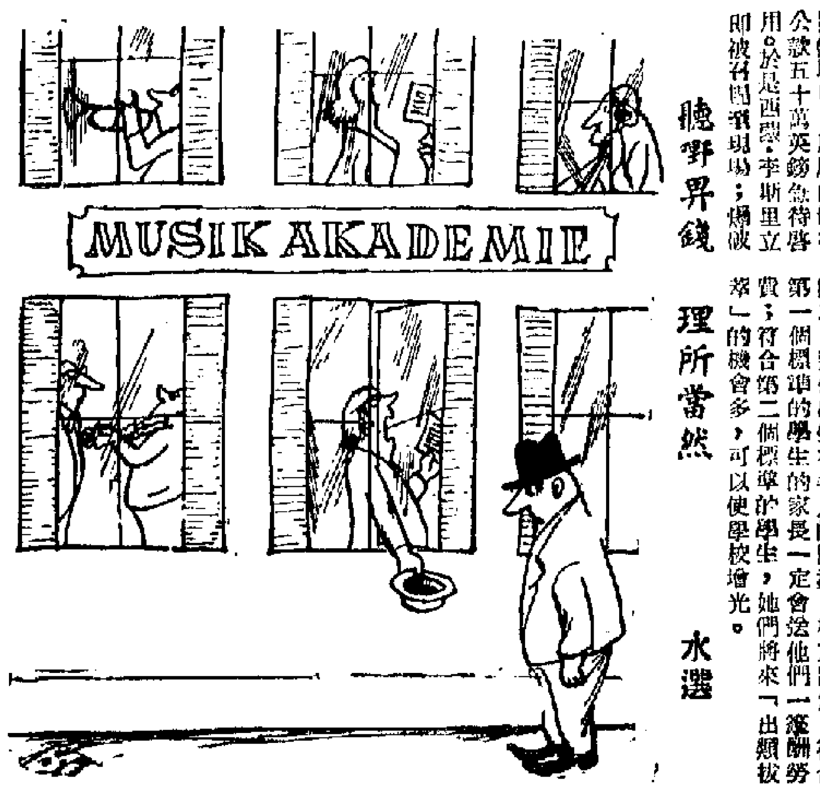
煩惱原因

水人

有個婦人為了丈夫的發開口夢問題而求教於一位醫生。

醫生說：「你是否為了他的囈語而大感煩惱？」

她回答道：「是的，醫生。因為他的囈語說得太不清楚了。」



聽野昇錢　理所當然

水選

最近威爾斯某地的鎮長忽然忘記了庫房內價值五十萬英鎊的公款，於是西蒙·李斯里立即被召到現場；爆破[illegible]

爆破夾萬的專家

他們都是正直的勞動者，從長期工作中積累了經驗，竭盡心機為人解決困難。

呂品

倫敦有父子兩人，是全英國爆破夾萬的能手，假如他們與歹徒為伍，從事爆竊的勾當，不用說早已成為百萬鉅富了。但他們卻是正直的勞動者，竭盡心機為人們解決困難，任何類型的保險櫃或保險庫，假如物主或管理人丟失了鎖匙或忘記了開鎖的「暗號」，只要請教他們兩位專家，一定可以迎刃而解。他們這種爆破夾萬的行為，警方不但不干涉；事實上嚴格說來在遇有緊急需要時還常常得倚重他們。因此，他們父子倆已被公認為合法的爆破夾萬專家了！

這兩位專家中，父親名叫四蘭·畢利，年已八十高齡，目前已處在半退休的狀態中了。他從年青時起受僱於一家大規模的夾萬製造工廠，因此到目前為止，從事合法的爆破夾萬行業已足足有六十個年頭。他的兒子西蘭·李斯里，現時正當盛年，全盤接受了父親的衣缽，在技術上已可以進行「獨幹」，但偶遇「疑難雜症」無法應付時，還要請父親親自出馬，助以一臂之力。

為了持人們爆破夾萬，他們父子倆可以說已跑遍了英國各地大小城鎮。他們曾受英國最大銀行「英格蘭銀行」的聘請，爆破該銀行巨型的保險庫，有一次他們更深入英女皇在溫莎林堡的庫房，化去了數小時的時間，終於把女皇的「失匙夾萬」打開了。

用聯號別街的夾萬是比較更困難的一項工作，何況又是政府的庫房呢！但李斯里跑在泰山似的庫房鋼門面前，鎮靜而熟練地工作着，大概化了一個多鐘頭的時間，庫房已霸然敞開。鎮長看到了原封不動的五十萬英鎊現款，禁不住要緊握李斯里染滿油污的雙手，表示萬分的謝意了。

畢利和李斯里父子倆對於他們所執行過的秘密任務，都保持絕對的緘默，他們甚至於連地點及內容也不透露工作的地點及內容，以免為歹徒所乘，引起爭竊之念。但他們也公開談論，根據他們數十年的經驗，……[illegible]

優等生的標準

美國芝加哥的一所女子學校，在公布應屆畢業生前十名優等生的名單時，引起了全體學生的不滿。因為在優等生中除了一個叫盟莎的學生成績還及格外，其餘九人都是學生中成績最差的「女搗蛋」。

那麼，她們怎麼會變成優等生呢？後來一個學監的妻子透露了原因。原來學校決定優等生時的標準有兩個：第一，那個學生有美人的臉型。校方認為，將來有一天她們會出類拔萃，符合第二個標準的學生的家長一定會送他們一筆酬勞費；符合第二個標準的學生，她們將來「出類拔萃」的機會多，可以使學校增光。

「石橋市」變了「市橋石」

市橋名字的由來

禺通

番禺縣縣城市橋鎮，是珠江三角洲的名鎮之一。據說市橋開村，是在金兵入寇中原的時候，那時由北方南下的人民，開始定居此地，以後人口逐漸增加，市場也隨之繁榮，形成了市集。時候，每旬四、九日墟期的，附近鄉民多來趁墟，其中最興旺的地方，首推大市（今大東路、東涌路、大西路、大北路的十字路口），大東街（今日的大東路）一帶。當時，大市是一個市場形式。今日的東涌路，昔日是一條小河，由南至北穿過大市，[illegible]

因此，在大市開設了一道石板橋，橫跨東西，橋的東部，名為橋東街，所以從前市橋就叫石橋市。今人在石橋門樓上，題有「石橋市」三字，曾經一個時期，把[illegible]

[illegible]「市橋」的來歷，就是「市橋」……[illegible]

那敢不停

元丁

[illegible]巴士剛要開動，坐在司機後面的婦人用手指拍他的肩頭說：「還有一位女乘客未落車，」司機一面說「不要緊」一面把車門扣上，繼續開下去。……[illegible]

夏季　劉參　為何　叫做　參秋

西學朱

[illegible]

雞·霸·話

丁眞

[illegible]

美國的「死谷」

海濤

在美國加利福尼亞州有一個叫做「死谷」的地方，這是一片非常荒涼的沙漠，寸草不生，觸目都是滾滾的黃沙。特別是「死谷」的天氣炎熱非常，像現在七月中的日子，那裏中午的氣溫即使在太陽光照射不到的陰涼地方，也通常高達攝氏五十度，有時甚至達到五十八度，空氣紋絲不動，好像凝固住了一般，炎熱得像一個火爐。在這種高溫下，一隻斷鍋在發燙的沙地上被太陽光烤上三四分鐘也就會被烤死。這個地方，人們望而生畏，於是就被稱為「死谷」。

在美國還有另外一個「死谷」，不過不是自然界造成的，而是美國腐朽的資本主義制度的產物。這個「死谷」是阿伯拉契亞山地區，包括共有十六萬平方公里，這個地區工業凋零，土地荒蕪，道路是一條條泥濘，住宅是破敗不堪的房棚。近十五年來，這個地區成千上萬的居民全都淪落到失業和貧困的境地，過着奄奄待斃的日子。這個地區這樣貧困和死氣沉沉，使人們聯想起沙漠的「死谷」，於是也就有「死谷」之稱。

他們被稱作「絲拉拉」

湯嘯臣

在沙撈越的華僑和華人共有二十多萬人，多數是務農，一部份還屬僑生，有些也當工人、做小販，對發展當地的經濟起了不少的作用。他們長期同當地人民生活、勞動在一起，許多人在工作中同當地人民結成了深厚的情誼。當地人都稱華僑是「絲拉拉」（沙撈越話，意即親人）。

在我留居沙撈越期間，我親眼見到華僑與當地人民相互幫助，相互支援。特別是遇到什麼自然災害的時候，華僑同當地人民更是同生死、共患難，齊心協力地同災害作鬥爭。這樣的事情是很多的。一九五三年，在沙撈越第二省板當港地區，有一個村莊失火了。這個村莊離板當市很遠，又無路可通，划小舟要一天半才能到達。當失火消息傳到板當市時，已過了十個鐘頭以上，而且是在午夜。板當的當地華僑商人和青年，連夜籌款籌糧，捐衣贈藥，僱了小汽艇上，星夜趕到失火的地點，將十餘包大米，數百元現款，數百件衣服，還有藥品、罐頭食品等，送給受災的當地人民。

在這個村莊受災後一個星期，殖民地政府才派了十幾個工人，送去幾十包米，數包現款百多元，分配給受災的人，但卻要他們簽下幾年內分幾次償還的契約。一位受災地區的村長對華僑學校教師說：「有些人救濟我們，原來是向我們放債，華僑送給我們的東西多十幾倍，但是沒有一點條件，還多。」

百分之八十是達雅克族人的子女。在華僑學校念書的當地人民的子女，有些家庭較窮苦的，就由學校供給他們讀書；有的供給醫藥，有的供給衣服，有的還供吃飯。華僑教師還經常到家長中進行訪問，幫他們做些事，如寫信、寫對聯之類，同他們打成一片。

近年來，殖民政府千方百計挑撥當地人民和華僑的關係，包括增加壓力，不許達雅克族人把土地租給華僑種植；要他們收回所有租出的土地，企圖讓華僑於死地，但是，達雅克人珍惜和華僑的友誼，還是想方設法，幫助華僑在當地安居樂業下去。

再如華僑辦的學校來說，在沙撈越都有一個顯著的特點，不論是在城市或農村的華僑，都是自己出錢出力合辦華僑學校，在農村，只要有十戶以上的華僑居住在一起，就要開辦一所華僑小學。但是，許多當地人民的子女，也有當地人民的子女都願意將自己的子女送進華僑學校學習。在沙撈越第二省板續江地區，有一所中學公學，學生中竟有

轉盤式人工心肺機　上海開始成批生產

【新華社上海二十二日電】我國自行設計製造的上海II型人工心肺機現在已經開始成批生產。

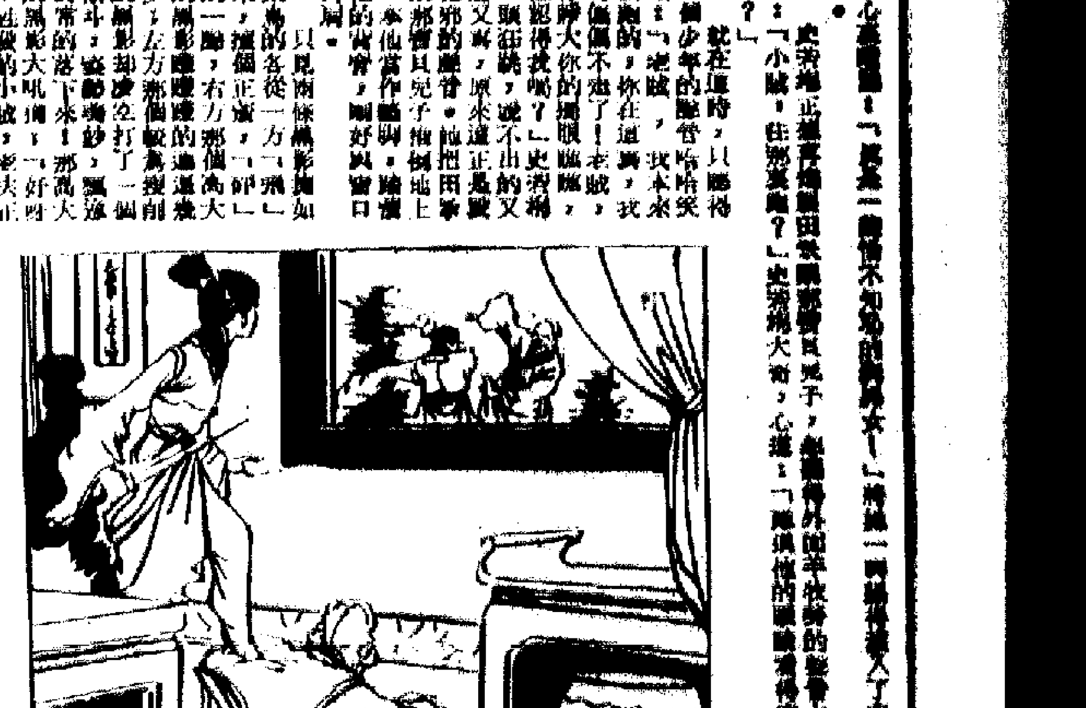
這種人工心肺機經過三十多個城市的八十多個醫療單位使用，證明效果良好。醫生們認為，這種人工心肺機結構簡單，運轉平穩，拆洗消毒方便，使用時對血球破壞很少，它的氧合作用良好，[illegible]

第一回：客路忽聞聞執　良宵初訪玉人來

龍鳳寶釵緣

梁羽生

史若梅心念未已，只聽得那妖冶妖氣的女人又在格格笑道：「我的心肝寶貝鼎兒，你現在逃不了，就教我不得好死！我也不是怕死的人，你可知道，你的性命是在我手裏的呀？你可要我的性命，只要你肯拋了那小狐狸？」……[illegible]



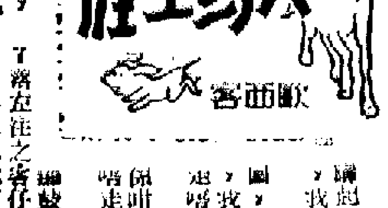
怪人列傳

二、過江招親　人皇帝朱元璋

[illegible]

八十五：遇事美人

[illegible]



[illegible]

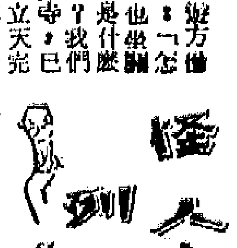
危險的一斜面

二十三　手　造　松瓜演講

[illegible]

[illegible]

[illegible]

大公報 Ta Kung-Pao Hennessy Road Hong Kong 督印人費[illegible]　經中國人民郵政登記[illegible]　廣東人民郵政管理局[illegible]　第二萬一千八百[illegible]　今日出紙兩[illegible]　零售港幣[illegible]　每月本港三元外[illegible]

欲確保夏季身體健康速服　利源長總經銷　開城特產北高麗參！